

La Survivance


EDMONTON, ALBERTA —MERCREDI 9 NOVEMBRE 1949

No 51

OUVERTURE DU POSTE CHFA

Salut à CHFA!

**L'inauguration officielle aura lieu le dimanche
20 novembre à 2h.30 p.m.**

A black and white portrait of a man with short, dark hair, wearing a dark clerical suit with a white collar. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a mottled, light gray.A black and white portrait of a middle-aged man with short, dark hair, wearing a dark suit jacket, white shirt, and dark tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a light, textured gray.

Docteur L.-P. Mousseau
président de l'A.C.F.A.

Programme d'inauguration

Dans le trou du goffeur

Inauguration

Je suis en ville depuis lundi,
Avec ma chère Sophronie,
Pour assister, comme de raison,
A notre belle inauguration.

* * *

J'ai donc hâte d'être au Carneau,
Pour voir ouvrir notre 'Rai'.
On aura des allocutions,
Musique, chant et accordéon.

* * *

Je vais être propre en "torvisse";
Je me suis mis sur mon trente-six.
J'ai sorti mon habit à queue:
Il s'adaptait pas l'air d'un quéteux.

* * *

La Sophronie a son beau mantelet
Ses bijoux et son bracelet.
Elle a même un nouveau chapeau,

Programme spécial

Canadiens français de l'Alberta, attention!

Immédiatement après le programme d'ouverture, le poste CHFA radiodiffusera un programme spécial d'une demi heure.

Ce programme est commandité par la Survivance et passera en ondes de 4h.30 à 5 heures p.m. le dimanche 20 novembre.

Demeurez aux écoutes après le programme d'inauguration pour entendre cette émission spéciale.

Pour l'ouverture de la radio.
* * *
Tous les gens ont l'air contents,
Le grand monde comme les enfants.
Même vos amis les animaux
Sont heureux de la radio,
* * *
Un beau coq d'or, sur le blason,
Chante partout à pleins poulmons:
"Cocoroli Cocoroli
"Vive notre poste de radio!"
* * *
Quand viendra dimanche le vingt,
A la radio écoutez bien.
Vous entendrez ce jour-là
Le nouveau poste CHFA.

Lettre au sujet de la radio

Chers compatriotes albertains,

Le sort en est jeté: nous inaugurerons notre radio le 20 novembre prochain. "Nous prendrons l'air", comme on le dit, couramment, et qu'elle fête ce sera pour nous tous! Nous nous parlerons d'un bout à l'autre de notre province; le verbe français aura sa place dans l'air comme sur la terre. Ce sera une date illustre pour nous, pour nos descendants, pour nos arrière-petits-enfants, en général, l'ère que l'auraie voulu, mais de vous adresser mes remerciements et mes félicitations. Cependant, d'ici là, il reste une petite ombre au tableau; et il faudra que des braves et fidèles Canadiens français comme vous l'êtes tous, la fasse disparaître. Il n'y a aucune raison qui vaille devant le devoir national de la Radio française en Alberta; mais il y a une raison qui l'aide, et c'est la raison d'être de la radio: c'est de servir au bien public pour la cause, disant avec orgueil: "Moi, j'ai fait mon devoir pour ma religion, ma langue et ma race."

Mes chers amis, nous sommes à court de \$31,000.00 sur les différents objectifs paroissiaux pour payer notre radio; et il ne faut pas "prendre l'air" et risquer de tomber ensuite faute de fonds. Etes-vous des nôtres? alors faites remise à votre comité ou envoyez directement votre contribution au Comité de la Radio, La Survivance, Edmonton, ou à moi-même si vous le préférez.

Dr L.-O. Beauchemin,
prés. de Radio-Ouest Française et de
Radio-Edmonton Limitée,
Calgary, Alberta.

Notre journal

Pendant plus de 15 ans, la **Survivance** a été intimement mêlée au problème de la radio française dans l'Ouest, et tout particulièrement en Alberta. Elle fut notre arme principale de combat. Ses pages furent au service constant de la radio. Son personnel a apporté une large contribution au succès de l'entreprise. Aussi est-ce avec une légitime fierté que la **Survivance** salue la naissance du poste CHFA.

La Survivance

organe officiel des Franco-Albertains

**offre ses meilleurs vœux
au poste**

CHFA

Notre imprimerie

Tout comme le journal **l'Imprimerie de la Survivance** a été heureuse de toujours collaborer avec l'œuvre de la radio française. Grâce à la compétence et à la longue expérience de nos employés, nous avons pu faire tous les travaux d'impression de CHFA, et donner pleine satisfaction. La qualité de ces travaux et le soin que nous y avons mis aideront à maintenir la réputation de notre poste de radio.

Nombreux témoignages reçus au poste de radio CHFA

Au cours de ces dernières semaines, plusieurs témoignages ont été adressés au nouveau poste de radio français, à l'occasion de son ouverture officielle le 20 novembre prochain. Nous en reproduisons ici quelques-uns qui ont été envoyés au secrétaire de Radio-Edmonton.

L'Hon. Louis St-Laurent

"J'ai bien reçu votre lettre du 20 octobre, m'invitant à l'inauguration officielle du poste de radio français CHFA, qui aura lieu le 20 novembre prochain. Il m'aurait fait plaisir d'être des vôtres, mais malheureusement la chose me sera impossible, en raison d'engagements antérieurs. Je tiens cependant à vous offrir, à cette occasion, mes meilleurs vœux de succès."

Louis St-Laurent

Lieutenant-gouverneur

"I am directed by His Honour the Lieutenant-Governor to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst. His Honour regrets that it will not be possible for him to take part in the Official Opening of your station to be held in the Gaiety Theatre on Sunday, November 20th at 8:30 p.m."

His Honour instructs me to extend to you every good wish and success to the new broadcasting station.

Yours sincerely,

C. V. Dacre,

Sec. to the Lieutenant-Governor.

Hon. L. Chevrier

"Je reçois votre lettre du 24 octobre dans laquelle vous avez l'obligeance de m'inviter à participer à l'inauguration officielle du poste de radio CHFA qui aura lieu le 20 novembre prochain à Edmonton. Je note aussi l'invitation que vous me faites d'être présent au congrès de l'Association canadienne-française d'Alberta les 21 et 22 du même mois."

Malgré le grand plaisir que j'aurais eu d'être à Edmonton pour cette occasion mémorable, je ne vois vraiment pas comment je puis m'absenter d'Ottawa au temps où auront lieu ces activités. La présente Session du Parlement ne se terminera certainement pas avant le début du mois de décembre et à cause de mes responsabilités ministérielles il m'est impossible de m'éloigner du bureau pour une période de temps prolongée."

Encore une fois, je vous remercie de l'obligeance que vous avez eue de me transmettre cette invitation et je vous assure de mes regrets de ne pouvoir être des vôtres. Je profite aussi de l'occasion pour souhaiter au nouveau poste la prospérité et tout le succès auxquels ses directeurs sont en droit de s'attendre."

Daignez agréer, révérend Père, l'expression de mes sentiments les plus distingués."

Votre tout dévoué,
Lionel Chevrier."

Hon. C. E. Manning

"I wish to thank you for your invitation of October 17th extended to Mr. Manning and myself to take part in the inaugural program of Radio Station CHFA."

I regret to advise you that I will be out of the City on the weekend of November 20th and will be unable to take part in your program on this occasion.

Yours very truly,

Ernest Manning,
Premier."

M. le député Déchéne

"Je vous remercie bien sincèrement pour votre invitation d'assister à l'inauguration officielle du poste de radio français CHFA, le 20 novembre prochain. Je note aussi que l'Association canadienne-française de l'Alberta aura son congrès annuel les 21 et 22 du même mois."

Soyez persuadé qu'il me ferait le plus grand plaisir d'être des vôtres pour cette importante occasion et que je ferais tout mon possible pour m'y rendre, tout en rappelant à votre bienveillante attention le fait que la Session du Parlement ne sera pas terminée à cette date et qu'il ne sera peut-être pas possible de laisser Ottawa. Je n'ai réellement pas les moyens de m'y rendre par avion."

Permettez-moi de saisir l'occasion pour vous présenter avec mes meilleurs vœux le travail de géant pour conduire à bonne fin cette entreprise si importante pour les nôtres. Je le dis avec la plus grande sincérité."

Respectueusement,

J.-Miville Déchéne,
député d'Attabasca

M. René Morin

"Je reçois ce matin votre invitation à l'inauguration officielle du poste de radio français CHFA, le 20 novembre prochain. Je suis heureux que vous ayez com-

plété la construction de votre poste et je vous souhaite plein succès."

C'est avec regret, cependant, que je me trouve dans l'impossibilité de faire le voyage à Edmonton pour assister à cet important événement."

Veuillez agréer, révérend Père, l'assurance de mes meilleurs sentiments."

René Morin,
vice-prés. Bureau des Gouverneurs."

M. Augustin Frigon

"J'ai bien l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 octobre m'invitant à assister à l'inauguration officielle du poste CHFA à Edmonton le 20 novembre prochain, ainsi qu'à un congrès sous les auspices de l'Association canadienne-française en Alberta."

Malheureusement, il ne me sera pas possible de faire le voyage à cette époque étant donné que je me suis déjà engagé à faire un voyage d'inspection sur la télévision aux Etats-Unis vers le même temps et que j'ai déjà fait des arrangements dans ce sens avec plusieurs dirigeants de réseaux américains."

Vous me faites passer par votre lettre le pouvoir assis à l'ouverture de CHFA, mais je tiens à souligner à ce nouveau poste de langue française le plus grand succès à tous points de vue."

Vous savez déjà que la Société Radio-Canada sera très heureuse de vous apporter une collaboration étroite pour l'organisation de vos programmes et vous pouvez être assuré que nous serons toujours prêts à contribuer à la prospérité de votre poste dans toute la mesure du possible."

Bien sincèrement à vous,

Le directeur général
Augustin Frigon

Maire de Montréal

Je vous suis gré de l'invitation que vous m'avez faite par votre lettre du 18 du mois courant d'assister à l'inauguration officielle du poste de radio français CHFA, le 20 novembre, au théâtre Garneau, ainsi qu'à votre congrès sous les auspices de l'Association canadienne-française de l'Alberta, dont les réunions auront lieu à la salle de l'Immaculée-Conception, les 21 et 22 du même mois."

Mon cher Père Breton, je ne suis jamais allé dans l'Ouest plus loin que Windsor, Ontario, et j'aurais bien aimé m'y rendre un de ces jours et peut-être profiter d'une occasion comme celle-ci pour aller au moins jusqu'à Edmonton."

Les événements semblent se précipiter pour m'empêcher de donner suite à ce désir, mais ce que je songe à me diriger vers l'Ouest du pays. Je suis vraiment trop occupé pour entreprendre ce voyage et non seulement à cause des occupations, mais vous pouvez être assuré que je serai des vôtres durant le jour de l'inauguration comme durant les jours qui suivront au cours desquels auront lieu vos assises si importantes pour l'avenir des nôtres dans l'Ouest."

Recevez, cher Père Breton, mes salutations les plus respectueuses en même temps que je vous adresse mes vœux de succès pour cette initiative éminemment souhaitable depuis si longtemps."

Le Maire de Montréal,
Camille Houde

Maire de Québec

"Laissez-moi vous remercier bien sincèrement de l'amabilité que vous avez eue d'inviter le Maire de Québec à l'inauguration officielle du poste de radio français CHFA."

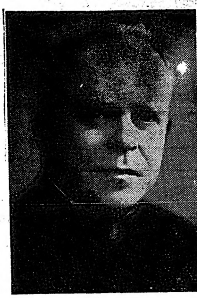
Je suis peiné que les circonstances ne me permettent pas de m'absenter le temps qu'il faudrait pour prendre part à cette cérémonie. En vous remerciant pour votre invitation, je vous prie d'agréer, tant en mon nom qu'en celui de la population de la Ville de Québec, beaucoup de nos meilleures vœux de succès pour le nouveau poste français d'Edmonton, qui va contribuer au rayonnement de la culture et de la pensée française dans l'Ouest canadien. Vous comprendrez facilement avec quelle joie nous voyons nos compatriotes réaliser un de leurs rêves les plus chers. Nous aurons, soyez-en sûr, une pensée spéciale pour vous le jour où pour la première fois les ondes albertaines feront pénétrer dans les foyers de votre province notre langue et les nombreuses manifestations artistiques qu'elle vous permettra de goûter."

Veuillez agréer, Révérend Père, l'assurance de mes sentiments les plus distingués."

Le Maire de Québec,
Lucien Borne

A. R. M. Lower

"J'accuse avec plaisir réception de votre invitation du 19 octobre. Je voudrais bien être présent à l'inauguration du poste de radio CHFA le 20 novembre, mais comme vous comprendrez bien facilement, la distance de Kingston en est trop grande. Permettez, néanmoins, que je vous offre mes félicitations pour le bon succès du nouveau poste. J'espère qu'on



M. l'abbé Adrien Verrette, des Etats-Unis, président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, se présente à l'inauguration du poste CHFA.

va y entendre beaucoup des bons programmes qui contribueront à la vie publique du Canada et à développer notre commune nationalité."

Je suis, Monsieur,
Cordialement vôtre,
A. R. M. Lower.

R. P. J. Fortier, s.j.

"J'ai reçu votre aimable invitation à l'inauguration officielle du poste de radio française CHFA, le 20 novembre prochain, à Edmonton, et je vous remercie. Je ne pourrai me rendre à Edmonton à cette date; mais je tiens à vous dire combien je me réjouis et combien je vous félicite de votre grand succès."

J'ai eu l'honneur de travailler avec vous au moment où ce mouvement a été lancé, et je dois vous rendre hommage, à vous et à vos énergiques collaborateurs pour la ténacité avec laquelle vous avez mené à bonne fin cette gigantesque entreprise, malgré tous les obstacles que vous avez eu à vaincre."

En Alberta comme au Manitoba, la radio française sera un moyen puissant de garder nos foyers catholiques et français."

Veuillez présenter mes félicitations et mes meilleurs vœux de succès à vos collaborateurs."

Agréer, Révérend Père, l'expression de mes sentiments respectueux.
Votre tout dévoué en N.-S.,
Joseph Fortier, s.j.
(suite à la page 6)

Le représentant du Comité permanent

Le Comité Permanent de la Survivance Française en Amérique, dont le siège social est à l'université Laval de Québec, enverra son président, M. l'abbé A. Verrette, comme délégué officiel à l'ouverture de notre poste CHFA. Nous sommes heureux de le présenter aujourd'hui à nos lecteurs."

M. l'abbé Adrien Verrette est né à Manchester, N.-H., le 18 juillet 1897, fils de Moïse Verrette, négociant et ancien maire, et de Virginie Pigeon. Il fréquente l'Académie Saint-Augustin de sa paroisse pour se diriger ensuite au séminaire St-Charles de Sherbrooke puis au collège de l'Assomption de Worcester. Il était diplômé en 1917 du Boston College dirigé par les RR. PP. Jésuites. Il se rendait ensuite au séminaire St-Marie de Baltimore, Md., puis à l'université catholique de Washington, D.C."

Ordonné le 9 mai 1921 par Mgr Georges-Albert Guérin en l'église Saint-Augustin de Manchester à l'occasion du cinquantième de fondation de cette paroisse en 1871 par Messire Augustin Chevalier, il fut successivement vicaire à Saint-Georges (Manchester), Littleton, Laconia Somersworth, Franklin et Newmarket. En 1934 il était nommé assistant à Saint-Augustin de Manchester et le 24 mai feu Mgr John B. Peterson le nomma curé de Saint-Mathieu de Plymouth."

L'abbé Verrette a consacré beaucoup de son temps à l'étude de l'histoire religieuse aux Etats-Unis. Il est l'auteur de plusieurs monographies, études et conférences sur le rayonnement de nos oeuvres religieuses et sociales chez les Franco-Américains. Il est le compilateur de "La Vie Franco-Américaine". En 1937 il était nommé secrétaire-adjoint pour la Nouvelle-Angleterre à l'occasion du deuxième Congrès de la Langue française à Québec."

Docteur en Lettres (Laval) et Officier d'Académie, il est aussi président de l'importante commission des archives de l'Association Canado-Américaine et l'un des membres fondateurs du Comité de la

Somme versée en allocations familiales

Ottawa. — M. George Davidson, sous-ministre du Bien-Etre social, a déclaré que 5,000,000 d'enfants ont bénéficié du \$1,000,000 que le gouvernement a versé en allocations familiales, au cours des quatre dernières années."

Survivance Française dont il est le président depuis la session d'octobre 1949. Membre de l'Institut Français de Washington il est aussi l'un des directeurs de la Société Historique Franco-Américaine. Depuis plusieurs années il est aussi membre actif de plusieurs sociétés historiques, la New Hampshire Historical (N.-York), l'American Catholic Historical (Philadelphie). Il est aussi membre bienfaiteur de la Société Canadienne d'Histoire de l'Eglise Catholique (Ottawa). A Plymouth, il est vice-président du comité de la Croix Rouge, directeur et syndic de la Seve Spare Memorial Hospital. Il est aussi directeur du Comité d'Orientation Franco-Américaine."



Passions commissions. Portons valises, caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autos à votre service. T.-M. CHAMPION.
CHAMPION'S
PARCEL DELIVERY
10121-101st rue — Tél. 22340-22954

CANADIENS FRANÇAIS D'ALBERTA, VOTRE POSTE, CHFA

SERA EN ONDES VERS LE 15 NOVEMBRE

Ce n'est pas sans ressentir une joie profonde et une grande satisfaction que tous les Canadiens français de la province apprendront cette grande nouvelle. Dimanche, le 20 novembre, le poste CHFA diffusera son programme d'inauguration. Plusieurs parmi vous voudront sans doute réserver certaines périodes de nos premiers jours que le poste sera en ondes, afin de le faire présenter leurs vœux de succès à l'entreprise qui est la vôtre. Nous donnons plus bas une partie de nos tarifs et vous pouvez utiliser le coupon au bas de la page pour adresser votre commande. Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez passer à nos studios, dans l'édifice La Survivance, ou signaler 42157."

PIERRE J. GAGNON,
vendeur, CHFA.

Classes	15 min.	10 min.	5 min.	1 min	30 sec.	15 sec.
A	12.00	12.00	8.00	5.00	3.50	2.50
B	12.00	9.00	6.00	3.75	2.50	1.75
C	10.00	7.50	5.00	3.00	2.00	1.50
Classe A:	Sur semaine de 5h.30 p.m. à 10h.30 p.m. et dimanche toute la journée.					
Classe B:	Ouverture du poste jusqu'à 1h.30 p.m.					
Classe C:	1h.30 p.m. à 5h.30 p.m. et 10h.30 p.m. à la fermeture du poste.					

Pierre J. Gagnon, vendeur,
Poste CHFA,
Edifice La Survivance,
Edmonton, Alberta.

Je, soussigné, désire réservermin. (sec.) àheure pour le novembre. Ci-joint un mandat de poste, au montant de \$..... selon les tarifs sus-indiqués.

Signature

Adresse

La direction du poste se réserve le droit de changer les heures réservées, si ces périodes entrent en conflit avec les heures précédemment réservées par d'autres.

CARTES PROFESSIONNELLES

"Nous vous servons mieux"

Dr L.-O. Beauchemin
Médecin et Chirurgien
207-06, Edifice du Grain Exchange
Calgary Alberta

G. A. BRIGHT
Traitements thérapeutiques
Par électrothérapie, lumières, massages
et exercices curatifs
Nous parlons français
326 Edifice Tegler — Edmonton

Dr J. Boulanger
Médecin et Chirurgien
Edifice Boulanger Tél. 22009
EDMONTON ALBERTA

Dr A. Clermont
Dentiste
Docteur en chirurgie dentaire
230, Edifice Birks, angle 104e rue
et Jasper
Tél. rés. 82113; bureau 25338

Dr Wm D. Cuts
Médecin et Chirurgien
203 Ketchen Block
près de Christie Grant, entre la
Pharmacie Smith et Dittich's

J. Erlanger
Optométriste
303 Edifice Tegler
Tél.: bureau 27463 — rés.: 26487

Dr E. Boissonneault
Médecin et Chirurgien
247, Edifice Birks
Angle 104e rue et Jasper
Téléphone, bureau et rés. 21612

Dr Paul Hervieux
DENTISTE
10104 - 124ème rue
angle 124ème rue et avenue Jasper
Téléphones: bureau 81088; rés. 22986

Dr Georges Fortier
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)
Maternité et malades de femmes
33 Edifice Banque de Montréal
Téléphone 21479

Dr A. O'Neill
Dentiste
807, Immeuble McLeod Bilingue
Tél. rés. 31717; bureau 24421

Dr L.-P. Mousseau
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.
Médecin et Chirurgien
Bureau 528 et 527, Edifice Tegler
Rés. 8841-110e rue Tél. bur. 22453

Peter A. Starko
Jos. J. Starko
Optométristes
Examen des yeux
230 Edifice Tegler — Tél.: 21248

Dr Charles Lefebvre
R.A.M.D., L.M.C.C.
Bureau: Edifice Tegler
Tél. bureau: 21645 Rés. 23628
EDMONTON ALBERTA

Paul-E. Poirier, C.R.
Avocat
Munier, Steer, Poirier, Martland &
Bowker — Edifice Banque Royale
Ave Jasper Edmonton

Dr Richard Poirier
B.A. M.D., L.M.C.C.
Spécialité: maladie des enfants.
441 Edifice Tegler — Edmonton
Tél.: Bureau: 24274; rés.: 82315

A.-M. Déchéne, LL.B.
Avocat-Notaire
Duncan, Johnson, Miskew, Déchéne
& Bishop
301-14 Edifice Bank of Nova Scotia
Edmonton, Alberta Tél.: 21151

Gérard-R. Lévesque
NOTAIRE-PUBLIC
Assurances feu et automobiles
Comptabilité
FALHER ALBERTA

E.-F. Gamache
B.Com., LL.B.
Avocat et Notaire
Téléphone: 16 Falher, Alta.

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio

CHFA

Dr E. BOISSONNEAULT
Médecin-chirurgien

247 Edifice Birks

Edmonton

Nos hommages et nos meilleurs vœux

au nouveau poste

CHFA

BLACKBURN et FILS

10757 - 85ème avenue

Tél.: 33777

Edmonton

Dr J. Boulanger

Edifice Boulanger

Edmonton

Lion Oils Limited

Compagnie canadienne-française

La plus vieille Compagnie d'huile indépendante en Alberta, annonce que les essences



LION ETHYL et LION GOLD

possèdent maintenant leur qualité d'avant-guerre

PROCEurez-VOUS-EN MAINTENANT
Dépôt d'Edmonton: 10609-104e avenue, Edmonton
Téléphone: 22574

L'un des plus anciens missionnaires de l'Alberta, le R. P. Dubois, o.m.i.

"Ce furent mes écrits eux-mêmes qui m'enseignèrent à mourir, ainsi qu'a le français, le latin et l'anglais. A neuf ans, j'allai au collège Masson dirigé par M. l'abbé Sauvé. C'est là que je reçus le bonheur de faire ma première communion, le 20 janvier 1874. Après l'incendie de ce bel établissement qui fut détruit par le feu, j'allai à l'école de la paroisse de St-Joseph, dirigée par M. l'abbé Lacombe. En 1875, je fus envoyé au collège tenu par les Clercs de Saint-Vincent à St-Vincent-de-Paul (comté Laval). Je fus confirmé le 18 septembre 1876 par Mgr

Gagnants du concours scolaire

ses neveux du 1^{er} ordre, les trois aînés de la 3^e génération, se succèdent à l'égale priorité. Le R. R. de Léandre Pilon, supérieur de la maison des Oblats de Saint-Eugène, assisté du R. P. Valérien Gaudet, o.m.i. supérieur du collège St-Jean d'Edmonton, et du R. Emile Tessier, P. D. et curé de Notre-Dame, ont été nommés pour représenter l'abbé John Hugh MacDonald, R. E. V. d'Edmonton. On remarquait dans l'assistance Mgr William B. Carleton, évêque apostolique du Canada, et un grand nombre d'ecclésiastiques de l'Ordre des Pères Oblats et de la Compagnie de Jésus. Le nombre nombreux aussi. Il repose dans la chapelle de la famille au milieu de ses frères, le R. P. Jules Le Chevalier, o.m.i.

MM. R.-J. Tercier et A. Rondeau
sistèrent à la convention annuelle
agents de machines à Edmonton.
(suite à la page 7)

THE "SALADA"

Qualité supérieure • Saveur délicieuse

CHFA

Abbé R. Barbeau, curé

PAROISSE SAINT-BENOIT

PICARDVILLE

ALBERTA

ALBERTA PHOTO STUDIO

10457 avenue Jasper Tél.: 25350 Edmonton
(Deux portes à l'ouest de T.-J. La Flèche, tailleur)
Photographies d'un cachet tout à fait personnel
Groupes de mariage — Familles — Enfants

Hommages, félicitations et meilleurs

voeux au nouveau poste
de radio française

Laurier Maisonneuve

Ventes et service de machines aratoires
Automobiles et camions Studebaker
Produits Beatty

Donnelly

Alberta

FELICITATIONS SINCERES

VOEUX DE SUCCES

A

CHFA

**Toutes les photographies du personnel
du poste de radio**

CHFA

ont été prises par nous

Goertz Studios

10043-102ème rue Tél.: 25766 Edmonton, Alta.

Meilleurs vœux de succès
au nouveau poste français

CHFA

**Les enseignes lumineuses au studio seront
posées par nous**

Blanchett Neon Limited

11448 avenue Jasper

LUMIERES ET ENSEIGNES AU NEON

IL NOUS FAIT PLAISIR D'OFFRIR A

CHFA

**NOS SOUHAITS DE SUCCES ET DE
PROSPERITE**

Soyez aux écoutes à huit heures p.m. pour les nouvelles commanditées par

SUNDANCE MINES Ltd.
 Paul Côté, Gérant
 Cardiff, Alta.

A notre poste

CHFA

Nous souhaitons longue vie
et prospérité

Collège St-Jean

8406 - 911ème rue.

Edmonton

DU LOINTAIN QUEBEC IL NOUS FAIT PLAISIR
D'OFFRIER A

CHFA

NOS SOUHAITS LES MEILLEURS DE
PROSPERITE ET LONGUE VIE

M. et Mme Donat Baril

LAC NOIR (Mégantic)

Province de Québec

Félicitations sincères et
souhaits de succès à
notre poste

CHFA

CHALIFOUX et ST-ARNAUD

Falher

Alberta

THE
ARMY & NAVY
DEPARTMENT STOREest heureux de profiter de l'occasion
pour offrir ses souhaits de succès et de
prospérité au

poste français

CHFA

"Oui, nous vendons meilleur marché!"

ARMY & NAVY

VIMY

M. Alphonse Bilodeau est revenu de
l'Est dimanche passé. Il était en prome-
nade depuis un mois.M. Robert Gouin est de retour de l'hô-
pital où il dut passer quelques jours à
cause de l'infection d'une blessure reçue
en travaillant sur un béliet mécanique.Mercredi de la semaine passée il y
eut un peu d'excitation dans le village a-
vant le lever du soleil. A 6h30 du ma-
tin on fut réveillé par les cris de "feu!"
Une maison en arrière du magasin Red
& White passa au feu. Malgré qu'il n'y
avait pas de vent on dut éteindre des é-
tincelles qui tombèrent sur l'école. Le
vieux bâtiment contenait une table de
billard et une chaise de barbiér apparten-
tant à M. Jos. Fagnan. La maison appa-
tenait à M. Léandre Riopel. M. Jos. Fa-
gnan était assis. Ce fut le premier feu
au village depuis plus de neuf ans.M. Benoit Baurt se promènera dans un
Pontiac 1940 neuf maintenant.La communion et le déjeuner mensuel
des membres de la Jeunesse Catholique
(C.Y.O.) eut lieu dimanche. Une assem-
blée générale aura lieu jeudi soir pour
élire un nouvel exécutif puisé plusieurs
membres ne sont plus présents et pour
organiser les activités de l'hiver.MM. Louis St-Arnaud et Emile La-
plante passeront une semaine dans le sud
de la Saskatchewan dernièrement pour
faire la chasse aux oies sauvages. Mme
St-Arnaud visita des parents aussi dans
cette partie de la Saskatchewan.Visite au Foyer des
VieillardsNous avons eu une agréable surprise
au Foyer des Vieillards, samedi dernier.
Vers 5 heures et demie, M. l'abbé Brière
nous arrivait et rendait visite à chacun
des anciens de Morinville qui sont ici au
foyer Youville. Il s'informa de l'état de
notre santé physique et morale et pour
tous il eut quelques bonnes paroles.Vers 6 heures, comme c'est l'habitude
de dire le chapelet, il voulut bien prier
avec nous avant de continuer sa route
vers Morinville où il remplit les fonctions
de vicaire dominical.Tous les anciens Morinvilleois qui sont
ici, lui en disent leur reconnaissance et
l'invitent à revenir.

Morinville

Salle St-Joachim

Dimanche prochain, le 13 novembre, à
8h30, un bingo aura lieu à la salle St-
Joachim. Tous sont cordialement bien-
venus.

ST-JOACHIM

Les "Bonnes Amies", si franchement
patriotes, dans le désir d'aider la belle
cause de la radio, ont décidé de donner
une partie de bingo, dimanche le 13 no-
vembre.Vous êtes tous cordialement invités; il
faut faire des efforts pour venir en grand
nombre encourager une oeuvre, je dirais
si nécessaire; encourager nos aimables
et dévouées "Bonnes Amies".Mme Paul Chatain est actuellement en
visite à Victoria chez ses parents.Mlle Jacqueline Picard est en voyage
à Saskatoon.Mlle Thérèse Mercier employée à l'am-
bassade de Pakistan, Wash., D.C., est
en voyage dans sa famille.

TANGENTE

La semaine dernière, nous recevions
dans notre école la visite de Mlle Con-
nelly en vue d'organiser le "Club de
Couture". A ce club, nous apprendrons
à confectionner, au cours de l'année, cer-
tains morceaux à l'aiguille. Vers le mois
de mai, nous tiendrons une exposition de
tous ces articles, et la plus méritante des
membres aura droit à une semaine d'étu-
de à l'Ecole d'Agriculture de Vermillion,
toutes ses dépenses défrayées. Dix-neuf
jeunes filles, comprenant l'avantage de
ce club, y ont donné leur nom. Les élec-
tions eurent le résultat suivant: prési-
dente, Mlle Hélène Lemelin; vice-pré-
sidente, Mlle Jeanne d'Arc Granger; se-
crétaire, Mlle Julienne Boivin.

SPIRIT-RIVER

Le jour de la Toussaint, fête d'obliga-
tion, l'assistance était aussi nombreuse
que le dimanche; il y eut communion
générale. Dans l'après-midi, on fit des
visites pour gagner des indulgences plé-
nières en faveur des âmes du purgatoire.Le 2 novembre, bonne assistance aux
trois messes et plusieurs communions.
Notre église avait revêtu la parure des
funérailles de première classe.Nous avons joui d'une vraie tempé-
rature d'été toute la semaine du 30 octo-
bre; température des plus rares à cette
époque de l'année, mais personne ne s'en
plaint.Notre curé, M. l'abbé Paul Gagnon, a
commencé sa visite paroissiale le 7 no-
vembre. Il espère que la belle tempé-
rature va se continuer.

Proverbe

Mieux vaut tard que jamais.
Si vous êtes en retard, pourquoi
ne payez-vous pas votre abon-
nement dès aujourd'hui?Puits d'huile à
GirouxvilleGirouxville, Alberta.
Le 31 octobre 1949

Monsieur le rédacteur,

La Survivance,

Edmonton.

Cher monsieur,

Auriez-vous l'obligeance de nous aider
à revendiquer nos droits en insérant en
grands caractères et en première page, si
possible, que le premier puits d'huile de
la région de la Rivière-la-Paix, le "Nor-
mandville No 1" se trouve à 6 milles au
nord et ½ mille à l'ouest de Girouxville.Cette première découverte se trouve
dans un centre canadien-français et jus-
qu'à présent, pour une raison ou pour
une autre, les journaux et la radio n'ont
pas fait de vouloir mentionner que c'est
à Girouxville. Ils mentionnent Peace Ri-
ver, Grande Prairie, même à tant de mil-
les d'Edmonton, mais pas Girouxville.Comme ce détail qui paraît minime
est de grande importance pour l'avenir
de notre province, nous vous demandons
de vouloir bien comprendre notre situa-
tion et d'accepter de nous aider par votre
annonce.Vous remerciant d'avance, au nom du
district de Girouxville, nous signons:
Garage Girouxville: Paul-E. Bourgeois.
Hôtel Girouxville: Mme M. Martel.
Rondelet et Fils, magasin général:

J. Rondelet

Coopérative de Girouxville: P. Deslauriers.

Magasin Rémiard:

M. et Mme T. Rémiard.

Garage Bessette: H. Bessette.

Jakubowsky Electric: E. A. Jakubowsky.

White Lunch Restaurant:

Mme. E. Larocque.

Taxi Girouxville: M. Adolphe Boisvert.

Agent d'Imperial Oil: Geo. Lancôt.

Moulin à Scie: A. Saint-André.

Agent d'assurances: U. Limoges.

General Hauling: Philip Lorrain.

Ladies Ready-to-Wear:

Mme Albert Tremblay.

Drayman: Didier Girard.

Poolroom: Jules Dumas.

Maître de poste: F. Couard.

Boucherie: Donat Gagnon.

Northland Utilities.

General Contracting:

R. W. Hauser, Edmonton.

Mécanique: Wm Bachand.

Propriétaire du terrain du puits:

Arthur Bégin.

Hawker & Pedlers Farmer's Store:

Mme André Girouard.

Forgeron: Alexis Otis.

Éleveur du Poul: J. Bernard.

Éleveur Midland et Pacific.

Éleveur Alberta Pacific: G. Dufresne.

De Dréau: Albert Tremblay.

Pour vous faire un revenu
intéressant, vendez nos Car-
tes de Noël personnelles en
français. 40% de profit clair
à vous. Pour informations
écrire à: CARTES DE
NOEL ENR., 30, Avenue
des Chênes, Québec, P.Q.Bienvenue
aux visiteursNous sommes heureux d'ac-
cueillir les visiteurs à notre é-
tablissement. C'est que nous
sommes fiers des progrès ac-
complis chez nous, par la mo-
dernisation de nos facilités,
ainsi que par les commodités
et le confort que nous offrons
à ceux que nous servons. Nous
invitions tous ceux que la chose
intéresse à venir visiter notre
établissement. Ou mieux enco-
re, téléphonez et nous fixerons
une heure pour votre visite, en
compagnie d'un membre de
notre personnel qui vous don-
nera toutes les explications
que vous désirez.

Connelly-McKinley

L.T.D.

Entrepreneurs de funérailles

Tél. 22222 10007-109c rue

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio

CHFA

Caisse populaire de la paroisse
catholique de Saint-Paul

Thomas FRIGON, gérant

CE QUE TOUTE
femme d'un certain
âge
DEVRAIT SAVOIR!Quand vous pleurez trop facile-
ment... que l'imprévu vous
bouleverse et vous affole... que
vous êtes "à bout" et avez les
nerfs tendus... cela peut être
l'indice de changements qui se
produisent dans le corps de toute
femme à un certain âge.Mais ne vous alarmez pas! Beaucoup
de femmes traversent cette
époque sereinement—en étant
prudentes et en prenant soin
d'elles. Plus de sommeil, beaucoup
de grand air et une nourriture
saine—voilà de bonnes règles à
suivre. Un bon tonique comme la
Nouriture du Dr. Chase pour les
Nerfs est excellent aussi pour
accroître la vitalité et faire
paraître la Vie plus belle.Depuis plus de 50 ans, les
Canadiennes se fient à la Nour-
iture du Dr. Chase pour les
Nerfs pour les aider à surmonter
une tendance à la nervosité et à
l'hypertension de cette période
critique. Ce remède qui contient
de la Vitamine B₁₂, du fer et
d'autres sels minéraux essentiels,
a aidé beaucoup de gens nerveux
et épuisés à mieux reposer, mieux
manger et se sentir mieux. Il peut
en faire autant pour vous! Achetez
le grand "format économique"
aujourd'hui.

FELICITATIONS - LONGUE VIE

PROSPERITE

à notre poste

CHFA

E.-R. LAPIERRE

Dépôt de gasoline

Agent des produits "Red Head"
Agent de machines agricoles

FORT KENT

ALBERTA

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio

CHFA

RAYMOND LEBEUF

Marchand général

LAC-LA-BICHE

ALBERTA

Félicitations et souhaits de prospérité
à notre poste français

CHFA

H. MAISONNEUVE

Manufacturier de planches d'épinette
Agence d'huile "Imperial"

FALHER

ALBERTA

Nos félicitations

et vœux de

succès à

CHFA

T.J. La Fleche
pour Dames, Hommes et Militaires.
19453 Ave Jasper — Tél. 26419

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio

CHFA

J.-R. Patenaude

Département des Passagers du Canadien Pacifique

Edifice C.P.R.

EDMONTON

LES DAMES DE LA

Congrégation de Sainte-Anne

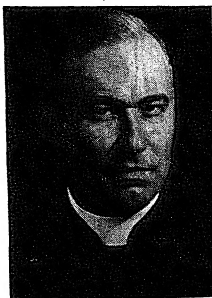
DE LA PAROISSE ST-JOACHIM

sont heureuses d'offrir leurs plus sincères
félicitations à notre nouveau poste
de radio

CHFA

MEILLEURS SOUHAITS
et
VOEUX DE SUCCES

à
CHFA



M. l'abbé Paul Mailloux, curé

Paroisse de Lafond

LAFOND

ALBERTA

HOMMAGE ET SOUHAITS SINCERES
DE PROSPERITE

A
CHFA

★

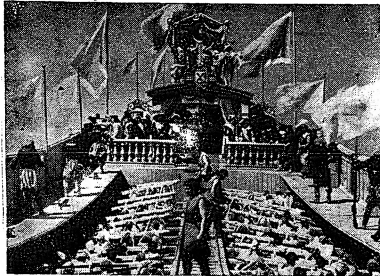
DONALD HOTEL

Vous obtenez confort chez nous avec chambres à eau
courante et tapis de Turquie — Prix modérés

Wm YAKIMEC
propriétaire

(Mile) L. DESMARAIS,
gérant

L'un des plus beaux films des dernières années sera
présenté à Vancouver



Une scène du grand film qui passera bientôt à Vancouver: Monsieur Vincent se substitue à un galerien pour lui sauver la vie. On ne manquera pas de voir ce film au Théâtre Studio (rues Granville et Smythe).

Saint Vincent de Paul fut l'un des plus grandes figures de son temps. Pour le monde entier, il reste un exemple de la Charité chrétienne.

Sous le règne de Louis XIII, il renoua à tous les avantages que lui offre la Cour de France pour se consacrer au service des pauvres, des affamés, des malades, des abandonnés. Il élève la voix pour réclamer des réformes sociales en faveur des misérables. Sa vie si bienfaisante a été racontée par les meilleurs écrivains. Mais elle méritait aussi d'être présentée à l'écran dans un film digne de ce héros que la France, terre des miracles, donna à l'Eglise et au monde.

Le vicomte Georges de la Grandière, qui conceut l'idée de ce film, ne trouva pas l'appui financier nécessaire près des riches. Il fit appel au peuple français qui souscrivit immédiatement les fonds pour tourner le film. Celui-ci obtint partout un succès extraordinaire; il décrocha plusieurs Grands Prix Internationaux et Pierre Fresnay, qui personnifia Monsieur Vincent, fut proclamé le "meilleur acteur à l'écran." A New-York, le film tient l'affiche depuis quatre mois.

"Monsieur Vincent" passera à l'écran du Théâtre Studio (rue Granville et

Noms des gagnants

Tirage hebdomadaire en faveur des abonnés dont l'abonnement est en règle.

Gagnants de cette semaine:

Mme M.-E. Guilbeault,

Mallaig, Alta.

Mme Raymond Ethier

Saint-Albert, Alta.

Maurice W. Jacob

Virginatow, Ont.

Lucien Beaudoin

Falher, Alta.

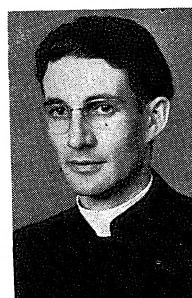
Chacun de ces gagnants recevra un joli chapelet (valeur de \$0.75).

COMMANDES PAR LA POSTE



MEILLEURS SOUHAITS
et
VOEUX DE SUCCES

à
CHFA



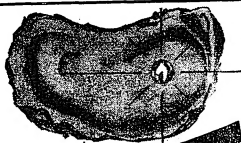
Abbé Primeau, curé

Paroisse de La Corey

Marguilliers: Arsène Verrier, Louis Chouinard, Arsène Plouffe

LA COREY

ALBERTA



Natural Gas
The "Pearl"
in Alberta's Oyster



FELICITATIONS ET VOEUX
DE SUCCES A CHFA

NORTHWESTERN UTILITIES, LTD.

JOUSSARD

Les premiers et deux novembre, il y eut belle assistance à l'église. Prions pour nos morts en ces jours de novembre! Qui n'a pas un père, une mère, un frère, une sœur, des amis au cimetière? Alors, assistons à la messe le matin, plus souvent! Ce qui soulagera les âmes du purgatoire qui réclament nos prières. Nous irons rejoindre ceux qui nous ont précédés là-bas. Nous aurons besoin alors, à notre tour, de l'aide de quelques âmes ferventes sur cette terre.

Mme Jos. Brassard est partie pour l'hôpital d'Edmonton. Nous espérons que son séjour sera de courte durée. Sa fille Monique l'accompagnait, ainsi que Clermont Brassard, son fils.

M. et Mme Gloria Charrois sont allés à Edmonton par affaires.

MM. Antonio et Willy Charrois ont reçu la visite de leur frère, de M. et Mme Omer Chrétien, leur fille Fernande, Réal, Henri et Denis, de la Saskatchewan. Autrement M. Chrétien résidait à Jossard.

Dimanche dernier une soirée organisée par nos jeunes gens de la paroisse. Nos félicitations, car la veille a rapporté une somme assez importante. Les principaux chefs de cette soirée étaient M. Fernand Charrois et Roland Saint-Pierre.

ST - VINCENT

Nos jeunes mariés sont de retour de leur voyage de noces. Il y a eu une petite veillée intime chez M. Alfred St-Arnaud au retour de M. Jacques Dargis et de sa jeune épouse. On y a invité le Père curé. Chez M. Wilfrid Parenteau en ont fait autant pour le retour de leur fils Georges et de sa femme.

M. Jacques Dargis s'installe immédiatement chez lui dans l'est de la paroisse, tandis que M. Geo. Parenteau passera l'hiver à Saint-Paul pour nos revenus au printemps où il prendra une ferme.

Avec le beau temps qui se prolonge plus que d'ordinaire cet automne, les constructions surgissent de partout. M. Léon Brousseau vient de terminer sa nouvelle maison. M. A. Brelaud se bâtit une belle grange. M. Jacques Champagne un garage. M. Louis Mercier une cuisine à deux étages. M. Léonard une boutique pour travailler le bois. M. Jos. Michaud une grande grange et autres dépendances. M. Alph. Brousseau un garage. M. Ovide Brousseau un garage. M. Rémi St-Arnaud une maison. M. André Frigon une grange, et finalement un centre de la paroisse un dortoir scolaire.

L'électricité fait aussi son chemin. Sept-vingt de nos fermiers auront l'électricité pour Noël et le village sera éclairé pour le 13 novembre.

M. Léo Kowalski nous a quittés et il a été remplacé par M. Henri Haraba. Bons souhaits à ceux qui s'en vont, bienvenue à ceux qui arrivent.

Ophile Desjours.

AVIS

CONCERNANT LE "GAS RESOURCES PRESERVATION ACT", chap. 2, Statuts de l'Alberta 1949 (2e session) et CONCERNANT L'APPLICATION DU "NORTHWEST NATURAL GAS CO." et L'"ALBERTA NATURAL GAS GRID LIMITED".

PRENEZ AVIS qu'une application sera faite en faveur de "Northwest Natural Gas Co." et "Alberta Natural Gas Grid Ltd.", d'après les provisions de "The Gas Resources Preservation Act", chap. 2, 1949 (2e session), auprès du "Petroleum and Natural Gas Conservation Board", pour l'obtention d'un permis afin d'exporter du gaz ou d'en permettre l'exportation de la province d'Alberta pour être utilisée en dehors de la province.

DE PLUS PRENEZ AVIS que telle application sera faite à dix heures du matin le 28e jour de novembre A.D. 1949, à la Cour, Calgary, province d'Alberta.

Daté à Calgary, ce 25e jour d'octobre A.D. 1949.

NORTHWEST NATURAL GAS CO.

ALBERTA NATURAL GAS GRID LTD.

CONCERNANT LE "GAS RESOURCES PRESERVATION ACT"

AVIS est par les présentes donné qu'une application a été faite par "WESTCOAST TRANSMISSION CO. LTD." (incorporée par un acte du Parlement) et "WESTCOAST TRANSMISSION CO. LTD." (incorporée par un acte du Parlement), auprès du "Petroleum and Natural Gas Conservation Board", pour l'obtention d'un permis autorisant les applicants à exporter du gaz, ou à faire exporter du gaz, de la province d'Alberta, pour usage en dehors de la province, d'après les provisions du "Gas Resources Preservation Act", ch. 2 des Statuts de l'Alberta 1949 (2e session).

AVIS EST DE PLUS DONNE par les présentes que cette application sera entendue à une réunion du "Petroleum and Natural Gas Conservation Board" et "Natural Gas Conservation Board", qui aura lieu à la Cour de Calgary, le 18ème jour de décembre A.D. 1949, à 10 heures du matin.

Daté à Calgary, Alberta, ce 26ème jour d'octobre A.D. 1949.

WESTCOAST TRANSMISSION COMPANY LIMITED

(incorporée par Acte du Parlement)

WESTCOAST TRANSMISSION COMPANY LIMITED

(incorporée d'après les lois de la province d'Alberta)

par D. P. McDONALD, K.C.

(leur avocat)

Annouces

classifiées

CHEZ "TOWER'S"
Bons repas de famille. Cordialité et hospitalité. "Tower's", 10432, avenue Jasper, Edmonton.

COURS COMMERCIAL PAR CORRESPONDANCE — Demandez notre PROSPECTUS envoyé gratis sur demande. Adressez: COURS MODERNES PRATIQUES ENRC, Casier 5, Saint-Hyacinthe, Qué.

Jeune fille ou dame demandée
Pour aider dans un magasin et à la maison (il n'y a pas d'enfants). \$50.00 par mois avec chambre et pension dans la famille. Application devra être faite avant mardi soir le 15 nov. à 10949-124e rue, Edmonton. Après cette date, écrire à M. F. Raboud, Chard, Alberta.

Compatriotes désireux de vous établir dans des centres canadiens-français ou à Edmonton, soit sur fermes ou dans places d'affaires, j'ai en vente plusieurs propriétés de choix qui fessent sans doute votre affaire. Pour détails, écrivez à Robert Croseau, agent d'immobilier, 10043, ave Jasper, Edmonton, Alberta.



CIGARETTES
SWEET
CAPORAL

FRAICHEUR
INTACTE

C'est avec joie que nous saluons l'avènement
de la radio française en Alberta

Association Coopérative Générale
de Falher, Limitée

P.-A. SICOTTE, gérant

FALHER

ALBERTA

Souhaits sincères à

CHFA

Nos félicitations aux Canadiens français
de l'Alberta

ARCADIE LTD.

10032 avenue Jasper

Edmonton, Alta.

"La maison du crédit facile"

Brillantes

SUGGESTIONS POUR
CADEAUX DE NOEL

La beauté miroitante de nos nombreux et jolis bijoux Adorna à Cailloux du Rhin suggère "brillamment" une foule de cadeaux... et ce sont tous des cadeaux de qualité, ces beaux bijoux qui s'offrent à votre choix!



Elco

Bridal Wreath

... La plus sûre marque de diamants, pour le plus beau des cadeaux! Illustré ci-dessus, ensemble de bagues assorties à enlacement.

FERD. NADON

Bijoutier — Horloger

10115 - 102ème rue

(En face de la Baie)

Edmonton

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA

COMMERCIAL CAFE
HENRI CONSTANTIN, propriétaire

Il nous serait un plaisir de vous servir un repas complet
ou une simple collation.

10333-82ème avenue Tél.: 33882 Edmonton, Alta.

SUCCES ET LONGUE VIE A LA
RADIO FRANÇAISE
DE L'ALBERTA
ET A SES PROMOTEURS

McLENNAN GARAGE

Henri CHARBONNEAU

McLennan

Alberta

Venez réchauffer nos coeurs catholiques et
français et permettez-nous d'offrir nos hom-
mages les plus sincères aux infatigables
luteurs qui vous ont fait naître.

CHFA

Paroisse du Sacré-Coeur
Jean-Côté, Alberta

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA

RUDD BROTHERS
PLOMBERIE — GAZ — CHAUFFAGE
SYSTEME D'EAU

Ici on parle français

10016-82ème avenue Tél.: 34128 Edmonton, Alta.

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA

J. A. Werner Hardware Co. Ltd.

PEINTURES C.I.L. — REFRIGERATEURS ELECTRIQUES
REFRIGERATEURS "UNIVERSAL"

10139-99e rue Tél.: 22230-22832 Edmonton, Alta.

McLENNAN

Le bazar annuel au bénéfice de l'hôpital s'est tenu à la salle des Elks, vendredi dernier, sous les soins des Dames Auxiliatrices dont les présidentes sont Mmes H. Fish et A. Piché. Une grande partie de la population s'est rendue à cette oeuvre populaire et charitable. Le programme d'ouverture consistait en une démonstration donnée par des amateurs musiciens, comédiens et chanteurs. Un groupe de jeunes filles, les K.O., ont exécuté un bon numéro de chant. Pianistes: M. Gaston Dubrûle, Mmes Renée et Marguerite Piché et Mme Val Frey. Il y eut aussi du pugilat féminin, les dames Smith avec Mme Gorman comme arbitre, du chant comique par Mmes F. Lamarre et J. Brault. Le bingo vint ensuite suivi du goûter. Pour une seule soirée, les revenus ont donné pleine et entière satisfaction.

La soirée de la troupe Serge Chevrier, donnée le soir du 6 novembre, fut un succès tant par l'interprétation parfaite de la pièce, "La petite sœur des pauvres", que par la nombreuse assistance. Il y eut entrées de chant et musique. La comédie de Zézine vint galement terminer un programme varié et apprécié.

M. Chevrier, organiste, était à l'orgue dimanche, à la grand'messe. Son Excellence Monseigneur Routhier assistait à la soirée, accompagné du R.P. Beaucage, curé, et des RR. PP. J. Marsan et R. Lessard, o.m.i.

A l'occasion de la convention des instituteurs d'Edmonton, les jeunes du couvent de l'Assomption ont eu congé et sont venus passer quelques jours dans leurs familles: Mmes Jean Kiser, Rende, Marguerite et Eveline Piché et Joan Kelly

des "Fidèles Compagnies de Jésus".

Mme Albert Dupuis, partie depuis deux mois en voyage dans l'Est, est revenue chez elle accompagnée de sa fille, Mme Vallée, de Bonnyville, et de ses deux petits enfants.

La pharmacie nouvelle du Docteur Piché est terminée et ouverte au public. C'est une belle bâtisse, construite dans le goût moderne tant à l'extérieur par les grandes vitrines couvrant tout le côté est et une partie du sud, qu'à l'intérieur par la disposition des comptoirs et l'étalage des produits pharmaceutiques. Les bureaux de la banque de Toronto sont dénégés récemment dans cette bâtisse.

Dans la liste des jeunes filles qui ont servi au banquet du bazar, il manquait les noms de trois: Mmes Jeannine Morin, Yvonne Lucas, Mlle Laitre.

Les Bonnes Amies

A l'assemblée générale du Cercle des Bonnes Amies, qui fut tenue le 4 octobre, les élections pour l'année 1949-1950 furent comme suit: présidente, Mme P. LeClaire; vice-prés.: Mme B. Chénier; sec.: Mlle Y. Parent; trésorière: Mlle J. Kéroack.

Présidentes des comités: Comité social: Mlle T. Kéroack; comité d'éducation: Mlle J.-M. Fontaine; comité de recrutement: Mme C. Morin; comité dramatique et musical: Mlle L. Picard; comité de bienfaisance: Mlle R. Sabourin; comité de la presse: Mme M. Lavallée.

Le 24 octobre eu lieu la soirée récréative organisée en l'honneur des nouveaux membres du Cercle. On y joua le "Whit-militaire". Les heureuses gagnantes furent Mmes C. Morin, Jodoin, J.-A. Gour-

Témoignages sur la radio

(suite de la page 2)

M. R. Newton

"Thank you for inviting me to the opening of your French language radio station CHFA on Sunday evening, November 20."

I regret that I am already engaged for that time and will therefore not be able to participate. I congratulate you on the completion of your station and hope it may be very successful.

Yours sincerely,

R. Newton,
President,
University of Alberta.

Poste CKAC

"J'accuse réception de votre lettre en date du 18 octobre et je vous remercie infiniment de votre très aimable invitation."

Vous comprendrez facilement que la distance qui sépare nos deux villes constitue un empêchement qui m'oblige à décliner cette invitation.

Soyez assurés que je souhaite tout le succès possible au poste CHFA qui saura, j'en suis certain, faire honneur aux Canadiens français de l'Ouest canadien.

Bien à vous,

Phil. Lalonde,
gérant.

dine, R. Cairns. Le programme fut court mais très applaudi. Le tout se termina par un succulent goûter. Il nous fait plaisir de mentionner que les noms de dix nouvelles Bonnes Amies ont été recueillis à la fin de cette soirée.

Exquises Boulettes de pâte à l'Agneau

coûtent si peu, faites avec la 'Magic'

Coupez 2 lbs d'agneau en morceaux de 1", faites bruir dans graisse bouillante puis gouttez le surplus de graisse. Ajoutez 4 tasses d'eau bouillante, 2 tasses d'œufs, 2 branches persil, 1 feuille laurier, 1 c. à thé sel, 1/2 c. à thé poivre. Couvrez et laissez mijoter 2 heures. Ajouter 1 1/2 tasse carottes en dés, 6 patates oignons pelés. Laissez mijoter encore 1/2 heure ou jusqu'à cuisson de viande et légumes. Combinez 1 c. à soupe beurre fondu, 2 c. à soupe farine et un peu de sauce chaude; incorporez au bouilli en brassant et laissez jusqu'à épaississement.

BOULETTES DE PÂTE: Mélangez et tamisez 1 1/2 tasse farine à pâtisserie tamisée une fois (ou 1 1/2 tasse farine de blé dur tamisée une fois), 3 c. à thé Poivre à Pâte "Magic", 1/2 c. à thé sel. Incorporez 1/4 c. à soupe shortening haché fin. Valdez un nid au milieu, versez-y 1/2 tasse eau froide ou lait et mélangez légèrement à la fourchette. Laissez tomber à petites cuillères dans le bouilli très chaud. Laissez mijoter 15 min. sans découvrir.

MAGIC BAKING POWDER

Caisses populaires dans le Québec

Trois-Rivières. — L'Union régionale des caisses populaires de Trois-Rivières groupe actuellement 82,000 sociétaires, avec un actif de \$36,464,885.00 et des réserves de \$1,239,000.00 dans les 135 caisses du district.

Les 1,075 caisses populaires de la province ont un actif de \$205 millions et au delà d'un demi-million de sociétaires.

Ces chiffres ont été communiqués par M. J.-J. Caron, chef de bureau à la régionale des caisses populaires de Trois-Rivières, à la suite d'une journée d'études qui réunissait la majorité des directeurs des caisses de la région.

Les parents obéissent aux enfants

Régina, Sask. — "Les parents, en Amérique du Nord, vivent sous la coupe de leurs enfants." Mlle Irène Mirmala Singh, de Jodhpur, Inde, en est venue à cette conclusion après un séjour de quelques mois en Amérique du Nord et, notamment, après avoir passé l'été dans des camps d'adolescentes en Saskatchewan et au Manitoba.

"J'ai été fort surprise de constater la façon dont les parents obéissent à leurs enfants, tandis qu'aux Indes ce sont les parents qui ont le dernier mot, quel que soit l'âge des enfants", a-t-elle dit. Mlle Singh sent qu'il pourrait y avoir plus de discipline au foyer.



C'est en 1949...

LES CANADIENS s'arrêtent un instant, le "Jour du Souvenir" afin de commémorer le courage de ceux qui sont morts pour nous obtenir la liberté.

Ces jeunes gens et femmes ont donné la pleine mesure de leur dévouement pour des causes parfois inconnues. Aujourd'hui c'est à nous de comprendre ces causes, de reconnaître la place que détient le Canada parmi les nations, et de faire tout notre possible pour conserver la liberté parmi les peuples.

Le vrai bouchier du Canada fut toujours les coeurs valeureux et les bras solides de ses fils et filles. Durant le "Jour du Souvenir" nous honorons la mémoire de ceux qui sont allés au combat depuis les commencements de notre histoire, 1775 à 1945.

En ce jour, tout en commémorant la mémoire de ceux qui ont tout donné, nous pensons aussi aux vivants, aux descendants de ceux qui sont morts. Aidons la Légion canadienne dont le devoir est de voir à ce que les disparus ne soient pas oubliés tout en aidant les vivants.

C'est un privilège pour tout Canadien que de porter un coquelicot afin d'aider la Légion canadienne à recueillir son "Fonds du coquelicot". Et alors que l'on célèbre ce "Jour du Souvenir" le port du coquelicot démontre que nous nous souvenons de notre dette envers les vétérans et leur famille.

PORTEZ UN COQUELICOT LE JOUR DU SOUVENIR

Gooderham & Worts
LIMITED

Canada's Oldest Distillery
ESTABLISHED 1832



Waterfront of the Town of York (now Toronto) in 1832
Gooderham & Worts Mill in foreground.

N-56

35 ans manufacturier de ressorts
 Ressorts en lames et ressorts en serpent pour tout genre d'automobiles.
 Ressorts spéciaux pour tout genre de camion
 Ressort fait sur commande pour n'importe quel travail
 Pare-chocs et accessoires — Essieux redressés et trompés

EDMONTON AUTO SPRING WORKS
 MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS
 95ème rue et avenue Jasper
 TEL: 22219 — 26892 H. D. McCoy, gérant

Un Régal Savoureux

PAIN SUCRÉ AUX FRUITS
 Mesurez dans un petit bol 1/4 t. de sucre granulé, 1 c. à thé de sucre granulé et brassez jusqu'à dissolution du sucre. Saupoudrez la pâte de 1/2 t. de sucre granulé. Laissez reposer 10 minutes. **ENSUITE** brassez bien. Défaitez en crème 1/2 t. de beurre, mélangez-y graduellement 1/2 t. de sucre granulé. Incorporez peu à peu, en battant, 2 œufs bien battus, puis 1/4 t. de lait et le mélange de levure. Incorporez 1 t. de farine à pain familière une fois, battez bien (le mélange peut faire des grumeaux). Couvrez et placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air. Laissez lever 1 heure. Incorporez en brassant 1 c. à thé de sel, 1/4 t. de raisins secs sans pépins et lavés, 1/4 t. de sucre de Grenoble hachés, 1/4 t. de coques confites mélangées et hachées. Incorporez 4 t. de farine à pain familière une fois. Pétrissez légèrement mais à fond, puis formez en boule lisse. Abaissez au rouleau pour que la pâte prenne place dans un moule rond de 8". Placez dans le moule. Graissez le dessus. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez environ 1 heure à feu modéré, 350°F. Une fois le gâteau refroidi, recouvrez-le d'un glaçage ordinaire.
 Glaçage ordinaire: Combinez 1/4 t. de sucre à glaçage tamisé, 1/2 c. à soupe de lait, 1/4 c. à thé de vanille et battez lisse.

LEVURE SÈCHE FLEISCHMANN'S ROYAL QUI LEVE VITE
 AGIT VITE DE CONSERVER

Nouvelle Levure Sèche qui Lève Vite
 Ne requiert PAS de réfrigération
 Se conserve fraîche et active dans votre armoire pendant des semaines. Voici tout ce que vous avez à faire:
 1 Dans une petite quantité (ordinairement spécifiée) d'eau tiède, diluez complètement 1 c. à thé de sucre pour chaque enveloppe de levure.
 2 Saupoudrez-y la levure sèche. Laissez reposer 10 minutes.
 3 **ENSUITE** brassez bien. (L'eau utilisée pour dissoudre la levure fait partie de la quantité totale de liquide dans votre recette.)

Faites-en provision pour un mois!



ils sont à peu près unanimes

VOUS RENCONTREZ peut-être encore des gens qui "n'ont pas confiance dans les banques", et qui serrent leur argent dans une vieille cafetière ou sous un tas de bois, ou qui le portent sur eux.

Mais aujourd'hui presque tout le monde dépose son argent à la banque. Chacun peut le retirer quand il veut et payer ses comptes au moyen de chèques. Les Canadiens ont plus de sept millions de comptes de dépôts. Etant donné le chiffre de la population adulte du pays, on peut dire que cette pratique est à peu près unanimement adoptée.

Les banques ont conscience, en retour, qu'elles doivent mériter votre confiance en vous servant le mieux possible. Aujourd'hui, vous êtes libre d'ouvrir un compte à la banque de votre choix. Et le contenu de votre livret de banque est une question strictement confidentielle entre vous et votre banque. C'est votre affaire personnelle.

"...presque tout le monde dépose son argent à la banque."

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

FALHER

Le Rév. Père curé vient de nous quitter pour un court séjour dans le sud de la province où il doit suivre quelques traitements pour sa santé. Nous lui souhaitons bon repos et bonne santé. Le R. Père A. Philpott est venu de McLennan pour prêter main-forte aux Pères de la paroisse pendant son absence.

Depuis notre dernier courrier, deux autres petits garçons ont été ajoutés aux catholiques de la paroisse: René, fils de Marcel Moulou, ainsi que son frère et sa sœur, et M. et Mme Romulus Brodeur; l'autre, Joseph Léo Lucien, fils de M. Bruno Turcotte; M. et Mme Raymond Dussault servaient de parrain et de marraine.

Mardi soir, le 9 novembre, un petit groupe d'amies intimes de Mlle Marie Dussault lui ont fait une soirée à la salle du village pour enterrer sa vie de jeune fille.

Le comité des Jeux est heureux d'annoncer que le 14 novembre prochain, on commencera les "Ligues de Quilles". Avis à tous les intéressés, plus il y aura de concurrents, plus il y aura de vie.

Parmi nos malades, mentionnons Roger Loiseau qui s'est cassé un poignet en jouant dans la cour de l'école; M. Albini qui souffre de rhumatismes et Mme St-Jacques. Mais tous se portent déjà beaucoup mieux.

La campagne de souscription pour notre collège s'est ouverte officiellement dimanche passé. Le Rév. Père Bouchard, animateur du mouvement, se montre très encouragé par les débuts et très reconnaissant envers les premiers bienfaiteurs qui lui ont fait comprendre que le collège est un besoin général senti par tous.

Allocation du pape aux malades

Cité Vaticane. — D'après une information reçue ici en provenance de Castel-gondolfo, Sa Sainteté le pape Pie XII prononcera à la fin du mois prochain, le 21 novembre, une allocation à l'adresse des malades du monde entier. On n'a pas donné de détails sur cette émission, mais l'on s'attend à ce que le pape parle aux malades de leur participation à l'Année Sainte.

L'étude du français sera obligatoire dans l'armée

Ottawa. — L'étude du français deviendra obligatoire pour les cadets officiers des trois services armés du Canada en 1951, révèle le rapport annuel de la défense nationale pour l'exercice 1948-1949, déposé aux Communes par l'hon. Brooke Claxton.

Le rapport souligne qu'un nombre de sujets d'étude inscrits aux deux écoles militaires du pays, "une importance particulière est attachée au français comme faisant partie des connaissances requises des officiers canadiens dans leurs rapports avec leur personnel parlant le français et l'anglais".

BONNYVILLE

(Suite de la page 3)

Mmes Royal Lapierre et Conrad Lapierre ont subi une collision en revenant de Saint-Paul. Leur machine frappa le camion de la Ponderie de Saint-Paul, droit en face. Les chemins étaient très mauvais et boueux. L'auto de Mme R. Lapierre fut endommagée, mais les voyageurs n'ont eu qu'une grande frousse.

Les tuyaux pour le gaz sont presque tous solidement soudés par M. Fred Scolley. Ce monsieur demeurera à Bonnyville dorénavant.

Un incendie de cheminée a failli brûler la maison de M. Jos. Ouellet, de Thérèse. M. Fox est locataire. Nos braves pompiers ont réussi à éteindre le feu rapidement.

Les vétérans de Bonnyville se préparent à célébrer le "Jour du Souvenir" avec grand enthousiasme, vendredi le 11 novembre. Encourageons autant que faire se peut nos vaillants soldats!

Notre français bazar, tant désiré, commence samedi soir le 12 novembre, pour se continuer dimanche le 13. Venez en foule pour aider à notre paroisse. Il faut faire de ce bazar un épatant succès, digne de Bonnyville. On dit que Bonnyville est très renommé pour organiser quelque chose. Il a déjà fait ses preuves en plusieurs circonstances. Plusieurs articles seront raflés. Que personne ne tire en arrière et commencez avec nous confiants des autres races.

M. B. Grosjean est arrivé de Paris, en avion, par affaires. Il devait se rendre à Edmonton vendredi dans l'après-midi du 4 novembre. A cette occasion, M. le Dr C. Bosnyak et sa femme se sont rendus en auto à l'aéroport d'Edmonton pour le rencontrer. M. B. Grosjean, ingénieur, est le frère de Mme C. Bosnyak. Il vient au Canada dans l'intérêt de sa compagnie pour placer des machines électriques. Il doit se rendre à Vancouver. Venez nous dire la bienvenue. Son prochain voyage dans quelques mois, sera dans l'Amérique du Sud. Ceci n'embarrasse nullement M. Grosjean, car il parle la langue espagnole à la perfection.

M. L.-P. Bougie, agent de l'Imperial Oil Co., a pris quelques jours de repos bien mérité. Il s'est dirigé vers Edmonton et la Rivière-la-Paix.

Mme Kenneth Schenk, de Rife, a donné naissance à un gros garçon, baptisé le 24 octobre sous les noms de Joseph, Kenneth, Gordon Schenk. Parrain et

marraine: M. et Mme Noël Régier.

Autre naissance à l'hôpital Saint-Louis: une fille du M. et Mme Aurèle Rondeau, baptisée le 30 octobre sous les noms de Adèle, Marie, Aurélie, Parrain et marraine: M. et Mme Robert Rondeau.

Mme R. Salley a engagé Mlle Annie Myzick, du Lac-la-Biche, comme aide-fraiseuse à son salon de coiffure. Dames et Demoiselles, venez rendre visite à cette nouvelle arrivée et vous serez satisfaites de son habileté.

Nos demoiselles de Bonnyville: Lucille Lorette, Carmen Marcotte et Angéline Beaupré qui ont suivi les cours de religion, de français, de folklore, d'histoire nationale au collège Saint-Jean, durant le mois de juillet, ont obtenu avec grande distinction leur certificat de l'Université Laval de Québec.

Félicitations, mesdemoiselles, et que votre exemple se répande parmi nos autres maitresses bilingues.

Conservons et relisons souvent l'article écrit par notre bon vieux curé de Paroisseville, J.-A. Normandeau, dans "La Survivance" du 2 novembre, page 6, colonnes 5, 6, 7 intitulé: "Ils furent les premiers". Cet article fait honneur à son historien érudit. Il devrait être lu, relu et conservé pour références futures. Ceux qui ignorent nos droits dans cette partie des provinces de l'Ouest, devraient apprendre le français et lire l'histoire des fondateurs de ce pays. Il n'y a pas plus ignares que ces prévenus qui s'obstinent à ignorer notre langue et nos droits. Les élèves des grades supérieurs devraient apprendre un peu plus notre histoire française de l'Ouest.

Notre clinique vient d'ouvrir ses portes. A l'avenir, ceux qui voudront consulter leurs médecins, MM. Dr G. Ayotte et Dr Yllo, se présenteront à la clinique, rue de l'Hôpital, à côté de l'hôtel canadien de Mme M. Sabourin.

Notre radio française ferait bien de conserver quelques moments, une fois de temps en temps, pour rendre service à nos Métis et Indiens. Les missionnaires et Indiens comptants pourraient s'en servir pour parler en indien de ce qui les concerne, nous faire entendre quelques airs de danses sauvages et autres. Nous devons conserver ces gens à notre religion et à notre amitié. Que de sacrifices nos missionnaires, religieux et laïcs, se sont imposés pour christianiser ces braves gens! Les protestants et surtout les Bible Students font des efforts énormes pour les arracher de la religion catholique.

M. et Mme L. Gareau sont allés faire un joli voyage à Edmonton et jusqu'à la Rivière-la-Paix, chez les parents de Mme Gareau. M. et Mme Dandurand. Nos voyageurs sont revenus à domicile, enchantés de leur voyage. Le petit André a été l'objet de belles caresses de la part de ses grands-parents.

M. Herman Chaine est de retour de Holyoke. Il était allé remplacer M. Jos.

Qu'on ne demande pas aux Canadiens français d'abandonner leur langue. Leur langue, c'est leur passé; leur langue, c'est leur avenir; leur langue, c'est leur race; leur langue, c'est plus que tout cela: leur langue, c'est leur foi.

Mgr Touchet

Sylvain tandis que ce dernier était allé succès Jean. vendre une grande quantité de moutons à M. et Mme Centre Lorette, de Gold Paré à moutons. Aussi, M. J. Sylvain a acheté trois bons béliers de race pure. Félicitations à M. Sylvain de pratiquer la culture mixte tant recommandée par nos experts. Comme cela vous aurez toujours de quoi vendre en cas de disette. C'est la seule culture sûre, cette culture mixte. Maintenant un joli petit camion ajoutera beaucoup à votre commodité.

M. Jean Laporte fréquente l'école supérieure de la ville. Bon courage et bon l'année dernière durant le gaspillage.

SAMPLE SHOE STORE
 Chaussures pour toute la famille
 10128 avenue Jasper
 Téléphone 27262 Edmonton
 Ecrivez (en français ou en anglais) ou voyez M. La France

CARTES D'AFFAIRES
 "Votre satisfaction est notre succès"

Morin & Frères Entrepreneur en construction Téléphone 26405 10127-1136 rue Edmonton	H. Milton Martin MAISON FONDÉE EN 1906 Assurances de toutes sortes Tél. 24344 721, édifice Tegler
Nichols Bros. Limited Machinistes Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie 10103-956 rue Tél. 21881	La Parisienne Drug Stores spécialité de produits français Commandes par la poste 10624 ave Jasper et 10070 ave Jasper
Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd. Fabricants d'étiquettes en caoutchouc et de sceaux Téléphone 26897 10127-1026 rue (2e étage) Edmonton	GRAINES POUR LE PRINTEMPS Demandez notre catalogue 1949. Capital Seed & Poultry SUPPLY Place du marché—Edmonton, Alta
MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd. Emmagasinement et transport Camions spéciaux pour meubles Tél.: 26175 Edmonton	Selkirk & Yale Hotels Situés dans le centre des affaires et des théâtres EDMONTON, ALTA
Hôtel Gateway Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre 10036-106ème rue Tél. 29441	Ameublements de bureaux en bois et en métal—Systèmes de classement—Le tout fabriqué au Canada. Office Specialty Mfg Co. LIMITED 18514 Ave Jasper Tél. 26690
Aimé-R. Bernier Agent d'immobilier Achat, vente ou échange de tout immeuble (ville ou campagne) 103 édifice La Fliche — Edmonton Tél.: 22362, 24721 Rés. 34071	Blackburn & Fils TRAVAUX DE MENUISERIE Ébénisterie — Boiserie — Réparations de meubles 10751-85e avenue Tél.: 33777
Robert Croteau Agent d'immobilier d'assurances de tous genres. Compagnies, nous sollicitons votre patronage. 10043, ave Jasper — Tél.: 25635 Résidence 10248-124e rue Tél. 84891	J.-O. PILON Assurances de tous genres Tél. bureau: 24107 — Rés.: 26693 Téléphone Wilkin — 10076 ave Jasper
Léo Belhumeur Assurances — Immeubles Vie — Feu — Auto — Hôpital Tél.: 26 Saint-Albert	L.-G. AYOTTE Comptabilité, rapports d'impôts (licence Tax). Assurances feu, auto, automobile. Suisse, Edifice Institute Tél.: 22913 10042-106e rue Tél. rés.: 25638
AVIS ACHAT, VENTE ET ECHANGE de tous genres de propriétés par toutes les provinces. Adressez-vous à l'agent d'immobilier ALBERT SAMPSON, Bureau 84, 103 rue King, sup. 1, SHERBROOKE, P. Q. C. P. 67, Tél.: 1851-M.	Canadian Dental Laboratories W. R. PETTIT édifice Christie Grant—Tél. 28693 Edmonton, Alberta
Réparages, Redoublage, Remodelage Louis Trudel, fourreur 8995-118ème avenue Téléphone: 75163 Edmonton, Alta.	J.-G. Dorais COMPTABLE 16 édifice Bradburn-Thomson Téléphone: 28824 — Edmonton, Alta
Arthur Lavoie et Fils Monuments funéraires de tous genres, gravés et composés, livrés et montés sur place aux prix les plus bas. SAINT-ALBERT — ALBERTA	Alberta Dental Laboratories Edifice Churchill — 9964 ave. Jasper Edmonton
St. Albert Woodwork Manufacturing Co. RENE PROULX, gérant Portes, chassais, meubles, bancs d'église.	Ondulations par des experts Royal Beauty Parlor Mme M. J. Larsen, prop. Nous parlons français 10320-101e rue Tél. 30397 (Une rue au nord de Edon's)
H. Bériault Herboriste gradué avec Diplôme de "Master of Herbalism" 12931-123e rue, Edmonton Diets à base de plantes et herbes et plantes les remèdes efficaces contre les maladies	C. A. BRODEUR représentant de INDUSTRIES PROVINCIALES Balais, vachouilles, gants et mitaines, papiers et chaises de bureau 10350-106 rue—tél 24994—Edmonton
C. R. FROST LTD. Plomberie, chauffage, gaz Téléphone 21898 10135-102ème rue — Edmonton	Maheu Electric Entrepreneur général en électricité — aussi réparation de moteurs et d'appareils électriques En ville ou à la campagne. Tél. 75183 12222-89e rue Edmonton
Fournaies à gravité — Fournaies à chaleur forcée — Systèmes d'aérage Edmonton Sheet Metal 8310-11e ave, Edmonton—Tél 75517	A LOUER

Félicitations et vœux de succès à notre poste de radio

CHFA

★

ROBERT CROTEAU
Agent d'immobilier et assurances
10043 avenue Jasper Edmonton, Alta.

Félicitations et vœux de succès au poste de radio

CHFA

★

M & M GROCERY
11302-95ème rue Tél.: 73004 Edmonton
M. MANDRUSIAK, propriétaire

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio
CHFA

LES COMPATRIOTES DE

**LAC DES OEUFS - NORMANDEAU
GRANDIN - MIS. LAC-LA-BICHE**

Rév. Père G. MENARD, o.m.i.
Rév. Père L. COUTURE, o.m.i.

Félicitations aux promoteurs
du poste

CHFA

Meilleurs vœux de succès

La paroisse du Sacré-Coeur

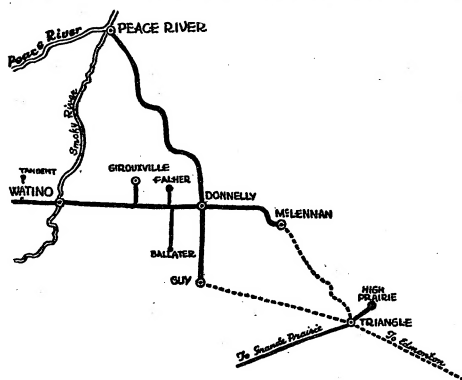
Donnelly

Les Canadiens français de Legal sont
heureux de se joindre à tous leurs
compatriotes de l'Alberta pour
souhaiter à

CHFA

un heureux début et un avenir brillant

Abbé A. LANGEVIN, curé



Félicitations et vœux de succès
au poste de radio
CHFA

**Chambre de Commerce
de Donnelly**

"La forteresse canadienne-française du nord albertain"

Personnel du poste CHFA



R. LeClair
gérant

T.-A. Gareau
gérant adjoint
dir. des programmes

Cordon L. Sadler
ingénieur en chef

Paul de Grandpré
dir. service commercial

J.-A. Gallant
comptable



Solange Couillard
secrétaire

B.-J. Gagnon
représentant

Cisèle Labonté
sténo-dactylo

Gabriel Paradis
discothécaire

Mme Foucault-LeClair
scripteur



Simone St-Arnaud
réceptionniste

Robert Guy
technicien

Gérard Ethier
opérateur

Kenneth Lamb
technicien

Laurier Leclair
opérateur aux studios



Jacques Barbeau
annonceur

Fernand Ippertiel
annonceur

Charles-Emile Joly
annonceur

Tharcis Forestier
traducteur

Laval Cliche
traducteur

FORT KENT

Joué le 20 octobre, M. Maurice Ross unissait sa destinée à Mlle Blanche Roy. M. Kaby servait de témoin au marié tandis que M. Arthur Roy servait de témoin à sa fille. Comme Mlle Roy était enfant de Marie, elle eut les honneurs de la Congrégation et les filles au chœur firent les frais du chant. Le mariage fut béni par notre curé, l'abbé Connoir, qui chanta la messe à leurs intentions. Après la cérémonie, parents et amis se rendirent chez M. Roy, père de la mariée, où un dîner-buffet fut servi. Le souper fut servi chez Mme Ross, mère du marié, et le soir rassembla la parenté et tous les amis à l'école de Dirlton; l'on s'amusa gaiement jusqu'aux petites heures. Tous se séparèrent en souhaitant aux nouveaux

époux tout le bonheur dans leur vie conjugale.

Un autre mariage eut lieu jeudi dernier, le 4 novembre; celui de Mlle Pauline Comiré, fille de M. et Mme Paul Comiré, à M. Emile Breaux. M. Comiré accompagnait sa fille tandis que M. Breaux était accompagné par M. Alex Patrie, son oncle; le frère de la mariée était gargon d'honneur accompagné de Mlle Roy, de Morinville, cousine de la mariée, comme fille d'honneur. Le mariage fut béni par notre curé qui chanta la messe à leurs intentions. Après la cérémonie, les parents se rendirent chez M. Comiré où la journée se passa gaiement. Le soir tous se rendirent à la salle paroissiale; une foule d'amis présentèrent aux nouveaux mariés leurs meilleurs vœux de bonheur et de prospérité dans leur vie conjugale.

Pendant ce mois pensons souvent à nos chers défunts. Nous avons bien commencé, puisque la paroisse entière s'est approchée de la Sainte Table. Nous avons à remercier sincèrement M. Yabbé Lemelin de s'être rendu prêt main-forte à notre curé; il nous chanta la messe de la Toussaint et les offices des morts, tandis que notre curé se rendait à sa mission d'Holyoke.

De passage au presbytère samedi dernier, M. l'abbé Primeau, curé de La Corey, sans oublier le Rév. Père Pelletier, o.m.i., qui vient régulièrement tous les mercredis.

M. Georges Ducharme se rendait en ville dernièrement; il était accompagné de M. et Mme Anatole Mercier. M. et Mme Hector Dupuis rendaient visite à leur fille Mme Jos. Collins dernièrement.

Plusieurs de nos jeunes sont partis pour aller tenter fortune ailleurs. Ce sont Robert Lacombe, Maurice Mercier, Wilbrod Bouchard, Yves Levasseur, Emile et Raoul Bourbeau.

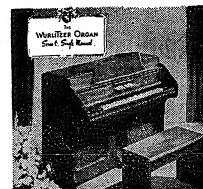
Avec le beau temps que nous avons, les fermiers en profitent pour travailler dans leurs champs. Aussi l'équipe du "highway" fait du beau travail.

Nous avons eu dernièrement des tableaux donnés par notre agronome M. Carreau, qui intéressent fort bien l'assistance; il y eut aussi discussion, aussi donné par un représentant de l'Utilités Electric Power.

Sur notre dernier courrier nous mentionnions les gagnants des objets donnés pour notre bazar annuel; par mégarde, celui de Denis Camache, gagnant du bel oie donné par M. William Chabot avait été omis. Nous sommes fiers du résultat de notre bazar puisque près de huit cents dollars furent réalisés. Nous n'en serons pas plus pauvres, car "Qui donne aux pauvres prête à Dieu."

VOUS TROUVEREZ CHEZ

PEPIN & FILS



Pianos de qualité à des prix raisonnables.

Pianos **QUIDOZ, BELL, NEW SCALE WILLIAMS**, dans tous les modèles et finis. Prix: de \$485.00 à \$845.00

Bon assortiment de pianos usagés remis à neuf et pleinement garantis

Laissez-nous vous soumettre notre proposition; vous la trouverez intéressante.
Termes faciles — Votre vieil instrument accepté en échange

Ne manquez pas de voir et d'entendre le fameux **WURLITZER**, le meilleur orgue électrique sur le marché. Il se rapproche le plus de l'orgue à tuyaux.

Quatre modèles, à un et deux claviers.

Pepin & Fils

10050-105ème rue Tél. 25416 Edmonton, Alta.

LA MAISON DE PIANOS ET ORGUES DE QUALITE
Succursale à la Rivière-la-Paix

Lisez et faites lire La Survivance, organe officiel
des Canadiens français de l'Alberta.



C'est nous qui avons fourni le piano
à queue "Chickering"

PEPIN & FILS

10050A-105ème rue Tél. 25416 Edmonton, Alta.

L'objectif premier du poste de radio
CHFA est de promouvoir la culture
française sous toutes ses formes à
travers l'ouest canadien. Ce sera aussi
une source de satisfaction pour tous les
45,000 Canadiens de langue française
demeurant en Alberta.

Les souhaits les meilleurs
sont offerts à

CHFA

par

T. EATON CO
WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA

Après quinze ans de lutte, Radio-Edmonton voit enfin le jour

Résumé historique de la radio française en Alberta

Depuis 1933, date de fondation de la Commission canadienne de la radio (qui fut remplacée en 1936 par la Société Radio-Canada), les associations nationales de l'Ouest n'ont pas cessé un seul instant de s'intéresser activement à la radio française. Et pas une seule fois, les autorités fédérales concernées n'ont mis en doute les droits des notres dans ce domaine. Parmi les multiples témoignages que nous avons en main, nous relevons le suivant :

Le 7 mars 1933, une lettre portant l'en-tête de la "Canadian Radio Broadcasting Commission" disait explicitement ce qui suit : "M. Charlesworth (président de la commission) me charge d'annoncer réception de votre lettre du 25 février, et en réponse, je désire vous informer que la Commission de la Radio-Canada entend respecter tous les droits légitimes des français au Canada, et, à cette fin, il a été décidé que des programmes entièrement français seront irradiés le plus tôt possible et le plus possible à travers tout le pays. . . ." (Lettre au secrétaire de l'A.C.F.C. de la Saskatchewan).

Le 22 avril 1937, la Société Radio-Canada était saisie d'une première demande de permis pour l'établissement d'un poste de français en Alberta. Cette demande fut remise à plus tard par M. Walter Rush, contrôleur de la radio, sous prétexte qu'il n'y avait aucune longueur d'ondes disponible ("as no channels are available at the present time"). On ne faisait aucune objection aux droits du français.

Dans le même temps, les associations nationales pressaient la Société Radio-Canada d'irradier des programmes français dans l'Ouest. Jamais les autorités fédérales ne contestèrent la légitimité de ces demandes. Toutes les déclarations ne soulignent que deux points : la radio d'Etat n'a pas de poste à elle, et elle n'a pas les finances suffisantes pour se rendre à nos désirs.

En 1939, dès l'ouverture par Radio-Canada de son poste de Watrous (CBX), les associations nationales intervinrent de nouveau. Dans une lettre en date du 13 juillet 1939, on nous promettait que "CBX, Watrous, émettra de nombreux programmes d'intérêt tout particulier pour nos compatriotes de langue française."

Malheureusement Watrous ne diffusait que quelques minutes de français chaque jour. Dans une lettre en date du 12 janvier 1940, on nous laissait entendre que des difficultés techniques et financières empêchaient de rendre justice aux Canadiens de langue française. Même réponse dans une lettre du président de Radio-Canada, le 17 janvier : "... le coût (de programmes français) en est prohibitif." Même réponse dans une autre lettre du président de Radio-Canada, le 14 février 1940 : "Il y a longtemps que nous voudrions donner à la population canadienne-française des provinces des Prairies un service radio-phonique français ou au moins quelques émissions françaises, mais nous avons à faire face à des obstacles d'ordre matériel que nous espérons pouvoir surmonter éventuellement."

Le bilinguisme, "un principe établi"

Les associations nationales continuèrent leurs demandes pressantes et lancèrent leur campagne de propagande en faveur du français à la radio. A une lettre de l'A.C.F.A., le directeur général de Radio-Canada, M. Gladstone Murray, répondait, le 6 mai 1940 :

"... Le bilinguisme à Radio-Canada est un principe établi. Les problèmes ont été essentiellement d'ordre pécuniaire. . . "

Même affirmation, dans une lettre du 13 mai suivant :

"Des raisons pécuniaires ont empêché la Société Radio-Canada jusqu'à présent de réaliser totalement le principe établi du bilinguisme au Canada." (Lettre de la directrice des relations extérieures, de la part du directeur général).

En somme, la Société Radio-Canada a admis les droits du bilinguisme à la radio, droits qui découlent de la constitution même du pays et qui ont été à maintes reprises reconnus : en Chambre, dans les cours de justice, par les timbres bilingues, par la monnaie bilingue, etc.

Pourquoi des postes privés?

En dépit de toutes les déclarations reconnaissant les droits du bilinguisme à la radio, on défit aussi de toutes les promesses réitérées de nous rendre justice, nous n'avions pu obtenir, après dix ans de lutttes incessantes, qu'à peine une heure de français par jour à Watrous. . . .

Devant nos instances, on finit par nous avouer qu'il était impossible de nous octroyer une plus large part de français et l'on nous conseilla "officieusement" (en attendant de meilleurs jours), de nous construire nous-mêmes nos propres postes, si nous tenions tant à des programmes français. Sans renoncer à nos revendications légitimes auprès de Radio-Canada, nous nous mettions donc résolument à l'oeuvre. C'était en 1941. Les Canadiens français des trois provinces se réunissaient pour étudier le projet de postes radiophoniques privés.

La question de la radio française dans l'Ouest fut étudiée sous toutes ses faces. Nous réunîmes même le concours de techniciens de Radio-Canada. Il fallut trois ans pour amener le projet à pied d'oeuvre.

Si nous avons mis tant de soins et pris tant de peine à ce labeur c'est que nous étions convaincus de l'importance primordiale de la radio pour le maintien et le progrès de la civilisation catholique et française au sein de notre population. La radio, c'est l'instrument moderne par excellence pour la formation ou la déformation des esprits, instrument aussi indispensable que la presse et que l'école. Il faut en être privé pour comprendre que, sans la radio, c'est la mort à petit feu.

En mars 1944, les Canadiens français des trois provinces se présentaient donc devant le bureau des gouverneurs de Radio-Canada, à Ottawa. Ils y faisaient la demande de nos postes français. Nous mettions en pratique le conseil qu'on nous avait donné : "Si vous voulez plus de français, bâtissez-vous vos propres postes." Radio-Canada ayant invoqué les difficultés techniques et financières, nous acceptions la lourde tâche, les énormes sacrifices que comporte l'établissement de postes privés. Nous voulions rendre justice au désir légitime des notres, puis-

vinces se disposèrent à reprendre leurs démarches.

Nouvelles démarches

En juin 1947, une délégation des Canadiens français des trois provinces se présentait devant le bureau des Gouverneurs de Radio-Canada, afin d'obtenir les permis de postes pour la Saskatchewan et l'Alberta.

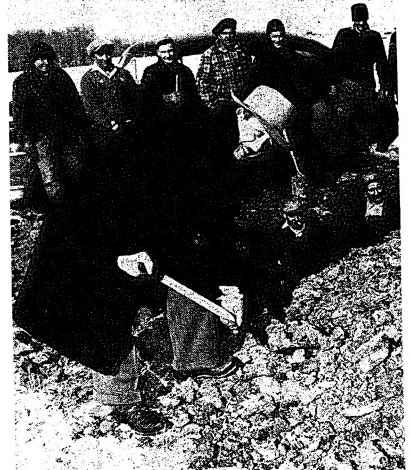
A la mi-septembre, une nouvelle réunion des gouverneurs se tenait à Calgary. On en connaît les détails. Durant six mois, de septembre 1947 à mars 1948, l'A.C.F.A. et la Survivance menèrent une campagne vigoureuse, pour combattre le fanatisme d'un groupe de politiciens et de sectes protestantes. On frappa à toutes les portes : individus, hommes publics, sociétés, groupements de toutes sortes. Il faut avoir été mêlé de près à cette lutte pour comprendre la somme de travail qui a été accomplie à cette occasion : lettres, pétitions, télégrammes, articles de journaux, démarches, entretiens, etc., rien ne fut épargné.

La victoire, nous l'avons remportée de haute lutte. En mars 1948, le Bureau des Gouverneurs de Radio-Canada recommandait l'octroi du permis pour notre poste français en Alberta; et en mai suivant, le ministère du Transport nous accordait officiellement le permis demandé.

Aussitôt après la réception de cette nouvelle officielle, le comité de Radio de l'A.C.F.A. se remit à l'oeuvre, cette fois, pour entreprendre l'organisation du poste. Radio-Edmonton voyait le jour.

Par ailleurs, à travers tout le pays et jusqu'aux Etats-Unis, notre projet recevait un appui sympathique et généreux. Deux ans plus tard, après avoir subi bien des vicissitudes, le poste Radio-Saint-Boniface naissait. Le français obtenait définitivement droit de cité sur les ondes dans l'Ouest.

Radio-Canada avait remis à plus tard l'octroi des autres permis de postes



Au printemps dernier, M. le Dr L.-P. Mousseau, président de l'A.C.F.A., inaugurait les travaux du transmetteur.

Longue vie et prospérité
à notre poste

CHFA

★

La paroisse Saint-Joachim

Rév. P. Patoine, o.m.i., curé
Rév. P.-A. Girard, o.m.i., vicaire.

Syndics: MM. J.-A. Gallant, Aug. Morin, P.-E. Potier,
Dr P. Mousseau, A. Turgeon.

Un rôle important

La radio doit être une éducatrice du peuple. Ces préposés ne sont pas excusables d'ignorer que beaucoup pensent par eux. S'il est déjà gravement obligatoire de bien penser pour soi-même, combien plus quand on doit penser aussi pour d'autres. Ils mènent donc de front la culture religieuse, la culture intellectuelle et la culture artistique. Au peuple, ils ne tiendront pas la dragée ni trop haut ni trop bas. Trop haut, ils ne l'atteindraient pas. Trop bas, ils ne l'élèveraient pas.

Son Exc. Mgr E. Roy,
évêque d'Edmonton.

FELICITATIONS ET VŒUX
DE SUCCÈS A CHFA
Paroisse des Sts-Martyrs
Canadiens — Tangente
Fondée en 1930 par Mgr Guy,
R.P. Oscar Pinard, o.m.i., curé

MEILLEURS SOUHAITS
et
VŒUX DE SUCCÈS

CHFA

Abbé N. Therrien, curé

PAROISSE DE VIMY

MEILLEURS SOUHAITS
et
VŒUX DE SUCCÈS

CHFA

H. MILTON MARTIN
M. ADRIEN BLAIS, gérant d'assurances

721 édifice Tegler Tél.: 24344 Edmonton, Alta.

Meilleurs vœux de succès
au nouveau poste français

CHFA

Paroisse de l'Immaculée-Conception

Edmonton

Abbé R. Ketchen, curé

La Paroisse Sainte-Anne de Falher

Est heureuse de présenter ses souhaits
et ses vœux de succès et de prospérité à

CHFA

Ici... le poste CHFA

Une voix du Vicariat du McKenzie vient faire entendre ses plus sincères félicitations à l'occasion de l'inauguration du poste de radio CHFA. Nos remerciements et félicitations aux organisateurs et souscripteurs. Nos meilleurs vœux pour le succès de cette entreprise. En avant pour la cause française et catholique.

PAROISSE SAINT-THÉRESE DE L'ENFANT-JÉSUS
Brennat, Alberta R.P. Denis Dubuc, o.m.i.

LES PAROISSIENS DE
Saint-Laurent de Brosseau-Duvernay

ET DE
Sainte-Marie de Beauvallon

s'unissent à leur curé pour saluer avec une joie patriotique l'ouverture de la

RADIO FRANÇAISE
dans la province de l'Alberta

La voix de la radio française sera un geste et un témoignage national (c'est notre souhait), de notre foi commune et un lien de charité entre nous, Canadiens français, et avec nos compatriotes anglais.

Z. Alb. CAMPEAU, curé

Meilleurs vœux de succès
au nouveau poste français

CHFA



QUALITY CLOTHES SHOP

F. McARTHUR — L.-H. BOULANGER

18 édifice Benson-101e rue Tél.: 27523 Edmonton, Alta

NOS MEILLEURS HOMMAGES

à
CHFA

à l'occasion de l'inauguration de leur
poste à Edmonton



ALBERTA POULTRY PRODUCERS

LA PLUS GROSSE COOPÉRATIVE DE VOLAILLES
ET D'ŒUFS DU CANADA

108e rue et 102e avenue

Edmonton

FELICITATIONS — LONGUE VIE
PROSPERITE
à notre poste

CHFA



Les Soeurs Grises de la Croix

de l'Hôpital Ste-Croix
et de l'Ecole Ste-Marie

SPIRIT RIVER

ALBERTA

Dans quelque temps, la minorité d'expression française de Franco-Albertains Hommage à la la-
l'Alberta vivra des heures qui marqueront véritablement un tour-
nant dans son histoire. On le sait, puisque la chose a d'ores et déjà
été annoncée, elle assistera, le 20 novembre prochain, à l'ouverture
officielle de Radio-Edmonton, de ce poste CHFA qui, désormais,
fera se répercuter les échos du verbe français en des milliers de
foyers de cette province de l'Ouest.

A noter également que, ce mois-ci, au
lendemain même de l'inauguration de la
nouvelle station radio-phonique, soit les
21 et 22 novembre, se tiendra à Edmon-
ton le congrès général de l'Association
canadienne-française de l'Alberta. Le
thème sera d'une incontestable actuali-
té pour le groupe franco-albertain: On
traitera précisément de "la radio fran-
çaise."

On ne saurait vraiment trop se réjouir
des prochains événements d'Alberta. Ces
faits sont tout à la fois très encourage-
ants et très suggestifs. Réjouissants et
encourageants parce qu'ils viennent cou-
ronner un labeur infatigable des diri-
geants des notes la-bas, et des efforts re-
marquablement généreux de la part de la
minorité d'expression française de l'Al-
berta. Suggestifs, les faits plus haut cités
le sont profondément, en ce sens qu'ils
font voir, dans le concret des choses, ce
que peuvent réaliser le vouloir-vivre, la
fidélité à ses traditions propres, l'esprit
d'initiative.

Radio-Edmonton, on le sait, n'est pas
le fruit de la génération spontanée. Du
reste, il faut le dire, on plutôt répéter
ici ce mot du regretté Mgr Camille Roy,
recteur de Laval: "Pas plus en vie natio-
nale qu'en biologie, il n'existe de géné-
ration spontanée." Pour voir se réaliser
un projet de quelque envergure, il faut
qu'il y ait eu, au préalable, une prise de
conscience, un sens de ses responsabi-
lités envers les siens et envers soi-même,
une perception réaliste des problèmes de
l'heure et une juste perspective des don-
nées de l'avenir. Il faut un esprit, une
mystique, Quoi!

Nos frères d'Alberta ont le vouloir-vi-
vre et ils le prouvent surabondamment.
Ils ont vu juste et tout bonnement: Pour
pérenner une vie française, pour faire

vivre un esprit français, bref, pour avoir
du français, il faut en mettre. C'est dans
un sens, une lapalissade que, tous, nous
admettons sans contester, mais que nous
sagaciously à mieux appliquer. A cet é-
gard, l'exemple des Franco-Albertains de-
vrait attirer notre attention. Mettre du
français! Comme c'est simple, mais com-
me on n'y pense pas toujours suffisam-
ment! L'enjeu est pourtant de taille à
nous rendre plus prudent, plus éveil-
lés aux dangers de la négligence!

Pour tous, cependant, mettre du fran-
çais, avoir du français, n'est pas chose
également facile, tant s'en faut. L'Alber-
ta n'est pas le Québec. Là-bas, les no-
tres veulent vivre, c'est sûr. Mais que de
difficultés, que de problèmes pour vivre,
pour rester soi-même, pour toujours de-
meurer français d'esprit! Aux Franco-Al-
bertains, comme du reste à tous nos
frères éloignés, il faut, pour en arriver
là, une "foi" à transporter les pontons,
une fidélité de tous les moments.
Cette "foi", cette fidélité à l'esprit fran-
çais, au verbe de France, l'Alberta d'ex-
pression française l'affirme résolument,
fièrement, sans ostentation de mauvais a-
loi, mais aussi sans pusillanimité, quand,
ne reculant pas devant les sacrifices, elle
fonde, avec de précieux concours, la Ra-
dio française!

Gloire aux réalisateurs connus et ob-
scurs de cette grande initiative de por-
tée nationale! Honneur à la fidélité des

WATERWAYS

On annonce le récent mariage de Dar-
leen Brooks à Henry Lagassé, fils de
M. et Mme H. J. Lagassé, de Westlock,
autrefois de Morinville.

Le mariage a été béni par le R. P.
J.-S. Lesage O.M.I. en l'église de la
Mission. La mariée est une récente con-
vertie. Le marié est employé à la N.A.R.

MEILLEURS SOUHAITS
et
VOEUX DE SUCCES

à
CHFA

Paroisse
Saint-Edouard



Abbé Thibault, curé

Syndics: Armand Marcoux, James Lavallée, Emilio Poulin,
Armand Prévigne, Thuribe Gagnon.

Félicitations aux promoteurs
du poste
CHFA

Lockerbie & Hole

PLOMBRIERIE ET CHAUFFAGE

10718-101e rue

Tél.: 24116

Edmonton

Félicitations et vœux de succès
à notre poste de radio
CHFA

J.-B. BELAND

DONNELLY

ALBERTA

Félicitations sincères au poste CHFA

THE
Alberta Seed Growers' Co-operative
Limited

10619-103ème avenue

Edmonton

Tangente

Monsieur Achille Dumont, à la nou-
velle de la mort de son frère, se ren-
dit à Montréal en avion afin d'assister
aux funérailles lundi le 17 octobre. Nos
sympathies à Monsieur Dumont et à
sa famille de Tangente.

Monsieur Pierre Martiche vient d'être
lourdement éprouvé par l'incendie de
son tracteur Massey-Harris, acquisition
tout récente. L'explosion de la gazoline
entraîna le feu à l'écurie qui passa éga-
lement aux flammes. M. Martiche dut
passer une nuit à l'hôpital de Spirit
River afin de se guérir des blessures in-
fliger lors du feu.

Mademoiselle Eliane Duchesne, d'Ed-
monton, demeure quelques semaines chez
son père, M. Albert Duchesne.

Tous ont hâte à l'inauguration du
poste français de radio, à Edmonton.
on en parle à l'école et dans les familles.
Les uns se procurent des appareils,
d'autres des batteries d'énergie élec-
trique. Quelques-uns se sont réservés
des sièges au théâtre Garneau d'Ed-
monton pour le 20 novembre prochain, à
8h. 30.

AU NOM DES CITOYENS DE BONNYVILLE,
nous offrons à notre nouveau poste
de radio

CHFA

NOS HOMMAGES ET NOS MEILLEURS
VOEUX DE SUCCES

A. Muller (maire); J.-M. Hamel, L. Héty, I. Baril, E. Quimet
R. Généreux, J.-B. Dessureau (conseillers); M. Biron (secrétaire).
Laudas Joly (président); Dr L.-O. Ayotte, Willie Paquette, Charles
Beaupré, Maurice Biron (commissaire de l'école de Bonnyville).

Le village et la Commission
Scolaire de Bonnyville

Le Comité de la Survivance Française
prie les artisans de **CHFA** d'agréer ses
félicitations et ses vœux de succès.

LE COMITE PERMANENT DE LA
SURVIVANCE FRANÇAISE EN
AMERIQUE, UNIVERSITE LAVAL.

Succès, prospérité,
longue vie à notre
poste

CHFA

Paroisse St-Vital

Beaumont

Abbé Lapointe, curé

FELICITATIONS SINCERES

VOEUX DE SUCCES

A

CHFA

New Edmonton Hotel

97e rue et 101A avenue

Edmonton, Alta.



VICTOR LOSA

BIJOUTIER ET HORLOGER
Etabli depuis 1921

Spécialistes dans les marques de montres les plus connues

9816-avenue Jasper

Edmonton

Puissant moyen de survivance catholique et française

A l'occasion de l'ouverture prochaine de notre poste de radio, nous croyons utile de remettre sous les yeux de nos lecteurs l'allocation que le regretté cardinal Villeneuve prononçait à Radio-Saint-Boniface au mois de juillet 1946. Elle contient des enseignements que nous aurons toujours profit à méditer, et un témoignage d'admiration qui est pour nous, comme pour nos frères du Manitoba, un encouragement à la persévérance dans les luttes qu'on nous oblige à livrer.

Voici le texte de cette allocution:

Mesdames, Messieurs,

Je réponds avec joie à l'invitation qui m'est faite de vous adresser la parole à la radio qui guide votre langue, qui parle notre langue française, "douce comme du sirop d'érable", aurait dit le pittoresque et vibrant archevêque Langevin. Et sur les ondes ce sont quelques centaines de mille auditeurs auxquels je m'adresse présentement, entretenant leurs figures et leur sourire, leurs yeux pleins de respect et d'émotion.

La langue et la foi

C'est pour vous dire avant tout notre admiration de vos "gesta Dei per Francos" des gestes de Francs en cette province du Manitoba, que je m'adresse ce soir à vous. Vous avez gardé votre foi par votre langue. Vous l'avez fait non sans héroïsme. Nous savons en quelle atmosphère parfois glaciale, silencieusement hostile, ou bien même ouvertement opposée, voire même persécutrice. Vous l'avez fait au prix du sacrifice, des traverseries. Vous l'avez fait grâce à vos paroisses et à votre clergé, grâce à votre intelligence, à votre courage, grâce à vos institutions, grâce à vos chefs, grâce à votre Association d'Education dont vous célébrez le trentième anniversaire, et dont on participait cet après-midi aux sages et valeureuses assises. C'est cela que nous admirons chez vous, chers Canadiens français du Manitoba et pour lequel nous venons de l'Est nous associer à vos efforts et participer à vos triomphes et à vos espoirs.

Fierté légitime

Faut-il répéter ici la légitimité de cet orgueil que vous concevez à l'égard du trésor que vous avez reçu de vos ancêtres, que vous avez maintenu avec tant de vigilance, que vous avez exploité au milieu des embûches et des périls avec tant de sagesse? Faut-il en souligner le prix? Faut-il montrer l'enrichissement que vous prouvez de la sorte à votre province et au Canada tout entier? Faut-il observer ainsi le respect et l'estime que vous imposez à ceux-là qui sans parler notre langue ni partager notre foi ont l'intelligence des valeurs sociales et du respect qui leur revient?

Nous sommes heureux de pouvoir offrir nos meilleurs vœux et hommages à notre poste de radio française. Nous jouirons de notre belle langue dont nous étions privés depuis si longtemps M. et Mme Hurtubise, Edmonton

Radio-Edmonton Limitée
Chante sur les aires la vérité,
La justice et la charité,
La gloire de Dieu ici-bas!
La paix et le bonheur donnera
Aux Canadiens de l'Alberta!

J.-W. BEAUDRY, C.R., M.P.P.
Avocat et notaire — Saint-Paul

Une réalisation splendide

Je le ressens avec émotion particulièrement en ce moment où je me sens du poste français de Radio-Saint-Boniface. Quand a été conçu le projet d'un poste qui, dans l'Ouest canadien, vous parlerait en français à cœur de jour, il s'est trouvé, sans doute, des esprits timides ou mal disposés qui vous auront accusés de témérité, d'audace; il en est qui ont juré que jamais pareil dessein ne pourrait se réaliser.

Mais vous avez réfléchi, mais vous avez compté, mais vous avez décidé, mais vous avez réalisé. Et le premier résultat de vos démarches, c'est que vous avez maintenant à votre service le meilleur principe de conservation de votre culture française, le plus puissant instrument de propagande et de rayonnement de votre mentalité, de vos pensées catholiques et françaises, le plus fidèle moyen d'expression de votre génie. Vous nous avez donné ainsi un exemple qui émeut tout le Canada français.

Et votre coup d'audace aura resserré les liens de toute la race, provoqué les générosités les plus bienfaisantes à vos bienfaisances elles-mêmes en même

temps qu'à vous, et que votre sentiment de complicité vous a déjà assuré l'estime des officiers publics les plus notoires de votre province. Son Excellence le lieutenant-gouverneur vous a dit son admiration de votre esprit d'initiative et de votre hardiesse civilisatrice. Monsieur le premier ministre vous aura rendu un hommage retentissant, Monsieur le maire de Saint-Boniface s'est associé à ces témoignages. Ils ont parlé en français, le premier jour de ce poste de Radio-française.

Ni les lâches, ni les peureux

Quelle démonstration que ce ne sont point ni les lâches, ni les peureux qui sauveront le Canada tout entier, mais ceux-là qui dans la hiérarchie des valeurs se souviennent qu'un édifice est solide en raison de toutes ses colonnes, et que ce ne sont point ceux qui négligent la famille et la petite patrie qui sont capables de soutenir la grande.

Il faut tenir

Et maintenant, tenez, chers compatriotes du Manitoba. Tenez, pour que votre rayon encore, et que nous vous aidions à tenir. Tenez, afin que vos fils et vos enfants apprennent de vous à tenir.

Tenez, afin que la détermination et le dévouement social et national, l'esprit de méthode et de solidarité fraternellement le véritable drapeau canadien-français dans toutes nos provinces. Tenez, afin que votre conquête intellectuelle et morale se continue et s'intensifie dans vos foyers et dans vos paroisses. Tenez, afin que l'heure en heure Sa Majesté la langue française vous parle, sans arrêt, tantôt avec éloquence, tantôt familièrement, pour instruire vos esprits et pour émuovoir vos cœurs, traitant de vos affaires et égayant vos loisirs. Tenez, afin que vos petits enfants collent

leurs oreilles sur la radio de vos maisons et se forment un cerveau français et une âme qui vibre à la française.

Un triomphe magnifique

Radio-Saint-Boniface n'est pas un fait, c'est l'un des plus grands événements du Canada français, comme le Traité de Paris; c'est le triomphe de l'une des musiques les plus précieuses de la démocratie, c'est l'une des grandes victoires catholiques et françaises de notre pays, l'un des plus efficaces moyens de l'éducation nationale, l'un des meilleurs accords qui pourrait faire fleurir au Canada l'union nationale dans la justice et l'équité.

AUDIOMETRES MAICO

Piles sèches et pièces de rechange pour tout genre d'audiomètre

J. J. THIBAUDEAU

Edifice La Parisienne

10079 ave Jasper Tél.: 27759

La radio, une tribune

On pourrait dire que la radio est le journal des airs dont les éditions sont presque illimitées. A toutes les heures du jour et de la nuit, elle peut lancer une nouvelle, émettre une idée, donner une information. C'est dire combien grande est son influence.

La radio lance des affaires, elle lance des idées. Elle est une industrie, sans doute, mais aussi une tribune. Elle est une puissance formidable pour le bien et, hélas! aussi pour le mal.

La radio agit sur les esprits, sur tous les esprits à la fois. Elle fait les idées d'un peuple. Elle façonne les cerveaux de toute une collectivité et, par l'esprit, elle atteint tout l'homme: sa volonté, son cœur, son bras, sa bourse. Elle est en même temps le flambeau qui éclaire et le moteur qui pousse.

Son Exc. Mgr Vachon, archevêque d'Ottawa.

HOMMAGES ET LOUANGES

AUX ZELATEURS DE LA

VOIX FRANÇAISE DANS

L'OUEST

SUCCES CROISSANT AU POSTE

D'EMISSION

CHFA

Paroisse St-Jean-Baptiste

Mgr E. Tessier, curé.

Morinville

Félicitations aux promoteurs

du poste

CHFA

MILL CREEK MOTORS

Agents exclusifs pour le nord de l'Alberta:

Morris Oxford, Morris Minor, Rover, Riley, Famous M. G.

9605-82ème avenue

Tél.: 31180

Edmonton, Alta.

Félicitations et vœux de prospérité

au nouveau poste de radio

CHFA

Félicitations aux fondateurs

du poste de radio

CHFA

Que leur succès initial se continue

dans leur oeuvre

The
J. H. Ashdown Hardware
Limited

10206-103e rue

Tél.: 28141

Edmonton, Alta.

Cecil Hotel

Co. Ltd.

Edmonton

Alberta

C'est avec une légitime fierté que la PAROISSE DE SAINT-PAUL salue le poste français

CHFA

et lui offre ses vœux de succès et de prospérité!

LA PAROISSE DE SAINT-PAUL

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA

J. P. FITZGERALD

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

9550 avenue Jasper Tél.: 21470 Edmonton, Alta.

NOUS VOUS AVONS BESOIN

**

Strathcona Furniture Exchange

8226-103e rue Tél.: 31054 Edmonton, Alta.

OUI, NOUS PARLONS FRANÇAIS

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA

STRATHCONA HOTEL

10302 avenue Whyte Edmonton

Nos meilleurs souhaits de
succès au poste

CHFA

qui sera appelé à servir
Sa Majesté la langue française
dans l'Alberta

Lionel R. Tellier

AVOCAT ET NOTAIRE

Westlock

Alberta

Meilleurs souhaits
à notre poste

CHFA

Boucherie de Saint-Albert

H. Bénion, propriétaire

Téléphone 11

Saint-Albert

MORINVILLE

Au point de vue religieux, la semaine qui finit a été riche en événements. En la fête du Christ-Roi, le Saint-Sacrement a demeuré exposé depuis la grand-messe jusqu'à l'office du soir. Nombreux furent les adorateurs qui virent à tour de rôle rendre hommage et action de grâces au Divin Maître qui persiste à vivre au milieu de nous, malgré l'indifférence d'un trop grand nombre. L'autel de l'exposition présentait un beau coup d'oeil, sobrement décoré de drapeaux, fleurs et lumières multicolores. Les prières, loin de distraire, soutenaient et prolongent les prières.

Lundi fut jour traditionnel de "grand Lavage", le curé de Mearns, l'abbé R. Merchant, excellent voisin de toute façon, vint aider M. le curé à entendre quelques cinq cents confessions. La fête du lendemain, pas Halloween, mais la Toussaint, put avoir une messe solennelle avec diacre et sous-diacre, grâce à la présence de l'abbé Emile Brière et du jeune Père Ubald Duchesneau, o.m.i. Il est rare que la chose soit possible, même dans une belle et grande église, à cause du rationnement des prêtres. Dans l'après-midi, par une température faite exprès, il y eut pèlerinage au cimetière. On fit le chemin de la croix, puisque Mgr Pilon a posé lui-même son monument, en dotant le cimetière d'un magnifique chemin de la croix, à l'occasion de ses noces d'or. Et au temps d'une dizaine par station, on récitait tout le rosaire. Une Heure du Rosaire de la Toussaint, pour des défunts. Le jour des morts, six messes se succédèrent à l'église de 7h. à 9h. Le premier vendredi

fut aussi bien observé, en tout il dut y avoir durant la semaine, plus de 2000 communions.

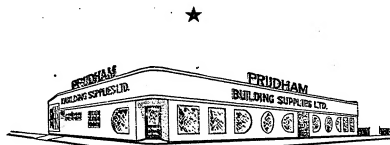
Il aurait pu manquer un baptême; mais M. et Mme. Daniel Courmoyer (Thérèse Croten) avaient pris leur mesure depuis le 22 octobre, alors que la petite Rachel-Jeanette-Marie fit une heureuse apparition. On attendait M. et Mme Omer Croteau de Bonnyville pour être parrain et marraine. Le baptême eut lieu le 2 novembre, après l'exercice final du mois du Rosaire.

Entre temps, nous avons pu assister aux funérailles du Père Damase Dubois, o.m.i. à St-Albert, autrefois missionnaire dans la zone de Wetaskiwin. Originaire de Terrebonne, il était beau-frère de M. Omer Brière de Nord-Edmonton dans le temps. Il était aussi apparenté aux Latour de Nord-Battleford. Agé de 86 ans, il se plaignait souvent d'avoir à rester assis et d'attendre la mort.

Vendredi 11, jour du Souvenir, un service de Requiem sera célébré en mémoire des héros des deux guerres contemporaines. Chaque année la Légion canadienne fait offrir des prières publiques pour les marins, soldats et aviateurs qui sont tombés sur les champs de bataille de la vieille Europe. Ces jeunes braves sont morts de plus en plus inutilement mais cela n'enlève rien à leur mérite héroïque, au contraire. La réponse est aux nations unies. Nous y penserons pendant les deux minutes de silence qui terminent la cérémonie. Le soir du 11, la troupe Roland Chevrier arrêtera donner une représentation dramatique en revenant de McLennan.

Félicitations et vœux de succès
au poste de radio

CHFA



8029-104e rue Tél.: 35821 Edmonton

La paroisse St-Joseph

Spirit River

envoie ses hommages et ses meilleurs vœux au
nouveau poste de radio

CHFA

Félicitations à toutes les personnes qui en ont
assuré la réalisation

Abbé Paul Gagnon, curé.

LES OBLATS DE LA CATHEDRALE
DE McLENNAN ET LEURS PAROIS-
SIENS, HEUREUX DE LA NAIS-
SANCE DE RADIO-EDMONTON, SOU-
HAITENT AU NOUVEAU-NE LON-
GUE VIE ACTIVE, SANTE ROBUSTE
ET CARRIERE BRILLANTE AU SER-
VICE DE DIEU ET DE LA PATRIE.

Possibilités de l'Ouest canadien

Montréal. — "La plus forte impression que j'ai gardée de ma récente visite dans l'Ouest du pays c'est l'abondance de nos ressources naturelles et le grand enthousiasme du peuple canadien pour la mise en valeur de ces ressources", a déclaré M. B. C. Gardner, président de la Banque de Montréal, lors de son retour à Montréal, après un voyage de plusieurs semaines dans les principaux centres de l'Ouest canadien.

M. Gardner a expliqué que la dévaluation de la livre sterling ne semble pas trop inquiéter les industriels de l'Ouest, mais que ces derniers profiteront de la dévaluation de notre dollar pour vendre davantage aux Etats-Unis.

Au cours de son voyage, M. Gardner a visité les champs pétrolifères de l'Alberta. "Jamais, affirme-t-il, on n'a montré tant d'enthousiasme et tant de confiance dans les résultats qui pourront être obtenus dans un avenir rapproché."

M. Gardner a aussi noté comme caractéristique d'une grande activité économique dans l'Ouest du pays, les sommes considérables affectées à la construction d'habitations, d'usines. On considère que la coopération entre provinces gagnerait beaucoup si les échanges de vue étaient plus considérables entre l'Est et l'Ouest du pays.

Félicitations et
vœux de
prospérité

CHFA

**WESTERN
CANADA NEWS**

10359 Avenue Jasper
Edmonton
(en face de l'hôtel Cecil)

HEINTZMAN & Co. LIMITED

félicite

CHFA

à l'occasion de son inauguration

HEINTZMAN & Co.

10139 avenue Jasper Tél.: 29431 Edmonton, Alta.

LE MATERIEL FIBERGLASS ACOUSTICAL

A ETE FOURNI PAR

NOUS

★

Bruce Robinson Electric Ltd.

10123-102ème rue Tél.: 21148-21140 Edmonton

**FELICITATIONS ET VOEUX
DE SUCCES**

A

CHFA

Champagne Painting & Decorating

C'est nous qui avons exécuté la peinture et
les décorations à l'intérieur des studios

HENRI CHAMPAGNE et ROSAIRE ROBERT
10157-114e rue Tél.: 82435 Edmonton, Alta.

Dry Ginger Ale Sick's



Produit de qualité Sick's

SICKS'

félicite

le poste de radio

CHFA

à l'occasion de son inauguration officielle



Sicks' Edmonton Brewery Ltd.